AWE Mainta

December 14, 2018

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



E 4 BOTONAN NOBO METAL SHARK TA NA ARUBA



MANERA anuncia, e 4 Metal Shark, pa Guardacosta di Aruba a yega. Acompaña pa Polis, nan ser hiba pa Mariniers Kazerne, unda Guardacosta tin su punto di sosten. E botonan aki, tin ahuste di loke cu Corsou a haya algun luna atras y ta intencion pa otro luna haci e traspaso oficial na Guardacosta di Aruba. Un di e personanan sumamente contento sigur ta Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, kende a pidi p'esaki tambe.

Investigacion di preparacion pa realisacion di Obhetivonan pa Desaroyo Sostenibel

Aruba tin atencion pa realisa e Obhetivonan pa Desaroyo Sostenibel (SDG), unda ainda tin Minister cu no ta riba mesun liña di pensamento

Según Algemene Rekenkamer

CORTE di Auditoria a publica su raport encuanto e preparacion pa realisa e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel, mihor conoci como Sustainable Development Goals (SDGs). A haci investigacion pa haya informacion con leu Gobierno di Aruba ta den su preparacion pa por realisa e SDGs.
E raport ta duna informacion tocante e pasonan cu Gobierno a tuma te cu awor, como tambe e puntonan di atencion pa por crea un base solido y duradero pa por realisa e SDGs.

Gobierno di Aruba -como parti di Reino Hulandes- a compromete su mes pa realisa e agenda di e SDGs. E investigacion ta indica cu Gobierno ya caba a tuma algun paso concreto den su preparacion pa por realisa e SDGs.
Asina por constata cu e programa di gobernacion ta contene e principionan di SDGs. Tambe a institui un comision cu lo duna, e.o. un direccion strategico n'e proceso, como tambe lo coordina e implementacion.

Ademas, Gobierno a forma otro gruponan di trabou cu lo haci algun trabou specifico pa duna respaldo n'e comision di SDGs.





Aunke esaki ta un bon comienso, e no ta suficiente.
Gobierno mester pone atencion na algun punto pa por garantisa un base solido y un realisacion duradero di e SDGs.

Pa di prome, ta importante pa tin un plan strategico riba nivel nacional, unda lo atende tur e cinco pilarnan di e desaroyo duradero y lo otorga e responsabilidad p'esaki na cada Minister.

Actualmente no tur Minister ta envolvi den e fase preparatorio. Esaki tin como consecuencia cu nan intencionnan di maneho no ta directamente conecta cu realisacion di e SDGs. Tambe no ta tur Minister ta na altura di e desaroyonan relaciona cu implementacion di e SDGs.

Corte di Auditoria ta conseha pa otorga responsabilidad na cada Minister den e fase actual aki y pa percura cu e intencionnan di maneho ta similar, p'asina por realisa e obhetivonan.

Ademas e investigacion ta mustra cu ainda no tin acuerdonan concreto y tampoco proceduranan, pa loke ta trata comunicacion entre e comision, Ministernan y Parlamento, riba progreso di implementacion di e SDGs.
Tampoco tin nada concreto con Gobierno lo monitor y midi e resultadonan di e progreso di e SDG-agenda.
Den e raport di Corte di Auditoria ta describi e resultadonan pa cada ministerio na un manera cla y transparente.
Corte di Auditoria lo presenta resultado di e investigacion awe diabierna, 14 di december 2018, pa 5or di atardi na MFA Paradera. Sr. drs. Gijs de Vries, ex-miembro di Rekenkamer Europeo tambe lo ta presente pa comparti su conocemento y experiencia riba implementacion di SDGs mundialmente y tambe pa comparti e vision di otro Rekenkamers.
Corte di Auditoria ta invita un y tur pa por ta presente e anochi ey.
E version digital di e raport di Corte di Auditoria ta obtenibel via
www.rekenkamer.aw

E unico prueba cu tin ta declaracion di e menor

Corte a declara Juancho Tromp liber di a mishi cu menor

SOLAMENTE e acusado Juan Tromp y su famia a presenta pa sentencia den e caso penal contra dje di actonan inmoral cu un, no dos, menor di edad den e periodo di 2013 pa 2015.

Durante e tratamento tres siman pasa e tata di e denunciante, Reginald Danies, hunto cu su famia tabata presente. Sinembargo casi na final e tata a wordo saca afo despues di a menasa abogado mr. Chris Lejuez, kende a representa Tromp.

Huez a cuminsa pa bisa of splica cu den e caso aki, contrario cu prensa a publica, ta trata di un acusacion cu Tromp a mishi cu un mucha, a lembe su orea y a mishi cun'e, pero riba su paña.

El a splica tambe cu den caso manera esaki, banda di e declaracion di e mucha y esun cu di e acusado cu ta nenga tur cos, mester tin steunbewijs.

"SI no tin steunbewijs nos sistema di ley penal no ta duna Huez espacio pa condena un persona. No por condena un persona basa riba un solo declaracion," ta wordo bisa den e veredicto.

El a splica cu e dossier di e caso aki ta cuminsa pa bisa cu for di mei 2012 pa 2013 e dos rumannan Danies y nan mama a keda na cas di Juan Tromp.

Dia 6 di april, 2015, despues di a biba den apartamento otro caminda cu nan mama, e dos menornan a bay biba cerca nan tata y su compañera.

Tambe den su declaracion e menor a bisa cu su tata ta dal'e ora e haci mala mucha y cu e tin miedo di su tata.

Loke cu a resalta tambe pa Corte den e dossier ta cu un amiga di e menor a grabe ora cu nan ta combersando.

E amiga a declara cu el a haci esaki pa mira si e menor ta papia berdad, pasobra un rato e ta bisa cu si e cos a pasa y despues e ta nenga.

Tur problema a cuminsa na april ora cu un di e rumannan a bebe un juice cu tabata warda pa nan bay scol.

E tata a zundra e dosnan y a exigi pa nan bis'e e berdad di kende a bebe e juice. E sucedido aki a causa cu e tata a duna e ruman mas grandi un "standje", segun e compañera a declara.

Y ta durante esaki cu e menor a bisa e tata "bo ta dal mi, pero bo no ta mira kico Juancho a haci cu mi".

Pero no a entrega keho sino te dos luna despues y 3 luna despues di esaki a scucha e mucha.

Tambe tin den e PV un video cu e tata a graba di dje interogando su yiu, unda cu e ta bis'e den tono pisa "bisa kico a pasa".

Expertonan ta bisa cu den casonan di inmoralidad di menor mester evita haci pregunta of interogacion manera e tata a haci, ya cu dor di e forma di haci pregunta por influencia e menor den loke e ta declara of bisa (Red: Pa miedo).

Hunto cu tur esaki ta bin e hecho cu e menor tambe a declara cu tanto e mama como e tata a conta nan cu Juanchi a yega di abusa di un tanta di nan y un muher Haitiana. Ta keda e pregunta: Ki tempo a conta e muchanan esaki?

Prome cu e menor a basha'bou cu su tata of despues di e denuncia haci? Den tur e ambiente aki, e Huez ta puntra su mes si e mucha lo durf, si e no a bisa e berdad, bisa a esaki of lo keda keto pa miedo.

Tambe a analisa tur e declaracionnan duna. Y e unico fuente di informacion t'e mucha menor so. Niun otro no a mira actuacion sospechoso nan mes of a tende algo nan mes, sino di loke e menor a conta, esta "horen zeggen".

Por ehempel, a scucha e ruman menor, pero tur loke el a declara ta basa riba loke e ruman grandi a cont'e. E mes no a mira ni tende nada. A menciona e incidente di lama, unda e acusado lo a haci proposicion n'e ruman grandi pa haci algo cun'e.

E denunciante ta bisa cu Juancho a bay lama cu nan dos so, pero esey no por, pasobra Juancho no tin auto.

Y si nan bay mes, lo mester tabatin mas hende, entre otro doño di e auto.

A menciona cu un biaha a lanta un tent den cura y ora cu e acto prima a bay coy un bloki, Juancho lo kier a haci algo cun'e.

A scucha e acto prima, pero el a bisa cu no ta berdad cu el a bay bloki, pasobra esaki ta algo pisa y e no por cargue, ya cu e ta chikito.

Pues no tin ningun ningun otro declaracion di un persona cu a mira Juancho haci algo of a scuche bisa algo n'e menor. Solamente di loke e menor ta bisa. Y a base di un prueba so no por condena e acusado. A base di esey a declar'e liber di e acusacion.



FMSA ta reaciona riba caso di Citgo Caya Grandi

E operador, sra. Mariela van den Bosch a dicidi y ta determina sin ningun argumento tecnico valido pa stop uzo di tanki number dos

E decision di sra. Mariela van den Bosch ta mustra di no tin ningun otro intencion cu ta pa desacredita FMSA y tambe propiedad di stacion di gasolin Caya Grandi, p'asina por cumpra e stacion di gasolin, patrimonio di e pueblo di Aruba, na un prijs irealistico.

Diarazon atardi FMSA a wordo sorprendi pa un conferencia di prensa cu a tuma lugar na CITGO Caya Grandi, na unda cu e operador di e stacion sra. Mariela van den Bosch a informa comunidad cu e ta obliga di sera tanki number dos di su stacion pa motibo di negligencia di FMSA.

Ta di lamenta dicho proceder y sigur FMSA ta decepciona cu e accion tuma mirando e hecho cu e referente tanki dos tin casi 20 aña den operacion, sin tabatin problema cu e operacion cu e operador anterior.

For di 2013, sra. van den Bosch t'e operador nobo y tampoco no a laga sa cu tin problema, mientras cu Valero ta doño di VMSA te cu 2016.
Ta ultimo dos aña aki, despues cu FMSA a bira un compania estatal di Aruba cu diferente kehonan ta bin dilanti.

Pa ta mas specifico cu e tanki dos aki, durante un yenamento di e tanki en cuestion dor di FMSA su truck di gasolin, por a observa cu e producto gasolin a sali na un di e pompnan.
Ora cu FMSA a haci investigacion a bin resulta cu e operador actual no ta haci e operacion manera debe ser cu e operador anterior si tabata haci.

E procedura aki a ser poni riba papel y cu tin actualmente aprobacion di DTI cu ta garantisa un operacion safe di e stacion di gasolin.
FMSA y GERMO (CITGO Caya Grandi) a bay di acuerdo pa haci uzo di e procedura aki for di dia 24 di Juli 2018 y haciendo uzo di e procedura aki e partidonan a sa di opera e stacion sin ningun problema desde cu el a wordo implementa.

Partidonan enberdad ta pendiente un veredicto di Corte. Ta importante pa menciona cu e señora no ta respeta e kortgeding cu e mes a cuminsa y cu lo tin sentencia dia 20 di december benidero.
Actuando manera e ta haci actualmente, sra. Van den Bosch ta dicidi y ta determina sin ningun argumento tecnico valido pa stop e uzo di tanki number dos.

E decision di sra. Mariela van den Bosch ta mustra di no tin ningun otro intencion cu ta pa desacredita FMSA y tambe propiedad di stacion di gasolin Caya Grandi, p'asina por cumpra e stacion di gasolin, patrimonio di e pueblo di Aruba, na un prijs irealistico.

Por ultimo, FMSA, cu un trayectoria di decadanan den operacion y distribucion di productonan petrolero na Aruba, nunca lo haci un operacion unsafe cu lo pone bida di hende na risico. Seguridad di clientela, empleadonan di e stacion di gasolin, esnan den sercania y pueblo di Aruba en general, semper tabata y lo keda na prome lugar.

Mester fortifica e posicion di Parlamento

Minister Glenbert Croes mester presenta cada kwartaal na Parlamento

Di acuerdo cu Parlamentario di AVP, Richard Arends

MINISTER di Asunto Social, Glenbert Croes a bin Parlamento e siman aki pa porfin presenta e ley cu ta formalisa establecimento di e fondo temporario cu lo maneha di manera efectivo e Social Crisis Plan.
Na varios ocasion fraccion di AVP a trece e punto aki dilanti y ta lamenta cu a tarda asina tanto pa presenta e ley aki.
Gobierno a pidi na september caba pa Parlamento duna su 'bendicion' p'e por cuminsa usa e fondonan. Sinemabrgo, fraccion di AVP no kier a duna un "carte blanche" hustamente p'e mesun motibonan cu CAFT y Raad van Advies a trece dilanti.

E organonan aki tabata mira riesgonan pa claridad, transparencia y e poder di controla cu Parlamento tin p'asina garantisa ehecucion corecto di e plan aki, segun Parlamentario Richard Arends.

Minister a duna un splicacion riba esaki, pero fraccion di AVP a propone un amienda.
Parlamentario di fraccion di AVP, sr. Richard Arends, a expresa cu e amienda presenta dor di fraccion di AVP y aproba dor unanimamente dor di Parlamento, Minister tin obligacion di presenta cada kwartal, mescos cu presupuesto, un informe riba ehecucion di e Social Crisis Plan como tambe duna splicacion riba e gastonan y uso di e fondonan.
Cu e cambio aki e posicion di Parlamento ta wordo fortifica, pero ta cubri e preocupacionnan cu Raad van Advies a trece padilanti como tambe e Colegio di Supervision Financiero pa loke ta trata e transparencia y claridad. Awor Parlamento por mira precies unda y con ta haci e gastonan, unda ta aloca e fondonan, pero tambe ta fortifica e posicion di Parlamento como organo di control pa loke ta trata fondonan publico.

Departamento di Impuesto cu servicio di caha nonstop durante luna di december 2018

Na Camacuri, MFA Noord y MFA Paradera, Departamento di Impuesto ta participa cu durante luna di december su servicio di caha ta operando nonstop durante dia.

Esaki ta valido solamente pa oficina principal na Camacuri, MFA Noord y MFA Paradera.
Pues tur cliente cu tin mester di haci pago di impuesto por acudi libremente durante oranan di merdia tambe na un di e oficinanan menciona.

Instruccion nobo tocante 'Afpakken' na vigor

Te cu awor, a logra confisca 1.7 miyon florin cu a bay den Fondo Combati Criminalidad

PROCURADOR-GENERAL di Aruba recientemente saca un instruccion nobo riba tereno di 'afpakken'. E instruccion aki ta establece reglanan pa kitamento ('afpakken') di capital criminal dor di Ministerio Publico.
E instruccion ta describi e instrumentario legal cu Ministerio Publico tin na su disposicion na momento di kita ganashi financiero economico procedente di actividadnan criminal.
Central ta para semper cu hende no mag di saca ningun tipo di beneficio di crimen.
E autoridad di Ministerio Publico por wordo usa solamente ora ta existi sospecho husto di culpabilidad cu un sospechoso a comete un hecho castigable.
Kitamento di capital criminal ta di gran importancia den bringa criminalidad organiza y criminalidad subversivo.
Pa logra exito den esaki, cooperacion entre e partnernan den cadena di seguridad y husticia ta crucial!

Ta p'e motibo ey mes cu Afpakteam Integral di Aruba a wordo lanta riba 1 di maart 2017 entre Ministerio Publico, Cuerpo Policial di Aruba, Aduana, Fiot (Fiscale inlichtingen- en opsporingsteam) di Departamento di Impuesto (DIMP), FIOD (Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst), Koninklijke Marechaussee (KMar), Kustwacht Steunpunt Aruba, Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (Meldpunt) y RST.

LOGRONAN

Desde cu Afpakteam a wordo lanta, tabatin logronan importante. Den varios investigacion Afpakteam a pone beslag riba propiedadnan manera cas, vehiculo, bromer y speedboatnan. E bienesnan aki lo wordo bendi na findishi, y e placa cu nan lo rindi lo wordo bay directamente den e Fondo di Combati Criminalidad (Criminaliteitsbestrijdingsfonds).
Afpakteam a hinca desde su inicio un 1.7 miyon florin di capital criminal den e Fondo di Combati Criminalidad.
E cen di e fondo aki ta wordo usa pa bringa criminalidad na Aruba, loke kier men cu e ta placa cu ta bay directamente na beneficio di comunidad. E instruccion di afpakken ta trata tambe tramitacion di beslag.

Parlamentario di fraccion di AVP, mr. drs. Arthur Dowers: Mientras a papia di crisis social

Gobierno no a usa placa pa atende su esaki



GOBIERNO a presenta den Parlamento un ley di cual nan ta lanta un *begrotingfonds* temporal p'asina garantisa cu nan por uza fondonan aloca pa atende cu asuntonan social di Aruba.
Na momento cu Gobierno a sinta, nan a core grita duro crisis social pa crea un esfera mas negativo posibel pa Aruba. Awor a resulta y Raad van Advies tambe a constata cu si acaso a canta crisis social desde 1 aña pasa, awor ta den december y no a uza e mayoria di e placa poni disponibel pa un crisis. Ora tin un crisis e ta algo defini, ta algo cu ta mira, ta algo cu mester di intervencion di biaha, Parlamentario di fraccion di AVP, mr. drs. Arthur Dowers a expresa.
A resulta cu no tin un crisis social, pero cu tin diferente desaroyo den pais cu ta necesario pa duna atencion.
Esaki ta algo cu ta papiando riba dje den e ultimo 50 aña. Por mira e aumento di droga aunke cu Gobierno aki mes ta stimula e aumento di uzo na Aruba, pero ta mira mas uzo di droga, alcohol, famianan kibra, diferente sistema di famia.
Ta mira hopi cos, manera mayornan ta traha y yiunan ta nan so, hopi cos cu ta crea extra risico den comunidad. Esaki ta cosnan cu nan ta bin ta atende riba dje p'e ultimo añanan, pero e Gobierno anterior a percura cu e muchanan por a bin cu un *kindertoeslag* pa sostene e mayor p'e mucha por bay scol.
Tambe a bin cu *leerplicht* pa garantisa cu tin bista riba e muchanan cu no ta bay scol y por atende cu nan den un forma social.
A bin cu un Centro Ortopedigico grandi nobo, cual ta un facilidad pa varios mucha y e Parlamentario ta spera cu e Gobierno aki sigui sostene e centro aki.

Gobierno anterior a percura pa bin cu hopi cos pa fortalece e sistema social y garantisa cu pueblo ta desaroya su mes como estado.
Esey no ta nifica cu no tin problema, pasobra e problemanan cu tin awe lo tin nan aki 10 pa 20 aña tambe.

Loke mester haci ta cu cada bes ta inventivo, tin cu ta prepara na momento cu un situacion cambia di tal forma cu ta crea risiconan adicional pa comunidad of muchanan. Ta di lamenta cu Gobierno ta pretende di tin crisis y tin algun persona cu tin interes particular den e pensamento particular aki, pero no a haci nada den tur e lunanan aki.

A yega e momento pa ta serio y atende cu e *vraagstukken* di e pais manera mester ta. Fraccion di AVP a bisa di ta sostene si e fondo bin y ta garantisa cu di un forma menos por ta *bureaucracy*. Tambe di un forma of periodo mas largo, por keda haci uzo di e placa.

Hopi bes den presupuesto di Gobierno ta mira cu despues di 8 luna caba no por haci gastonan mas, pero un fondo si ta duna e posibilidad pa keda bay den un periodo di 2 aña largo pa tin un garantia cu e *bureaucracy* lo no afecta e stroom di placa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a anuncia cu CDEMA a scoge Aruba pa nan conferencia

Mustrando nan confiansa den Aruba



CDEMA, e centro encarga cu maneho di disaster y emergencia den Caribe, a scoge Aruba pa nan conferencia ayera diahuebs 13 di december cu a hiba como tema: '2018 Regional Planetary Security Conference'.
E conferencia a wordo organisa pa CDEMA hunto cu Center of Excellence di Aruba y Reino Hulandes.

E tema di discusion tabata con islanan den Caribe por ta mihor prepara pa caulkier disaster y emergencia y con nos por yuda otro p'esaki.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a habri e conferencia y cu su dicurso a pone Aruba un biaha mas riba e mapa internacional especialmente mustrando cu Aruba ta tuma temanan manera disaster natural, economico como tambe migratorio hopi na serio pa seguridad di nos pueblo y tambe p'asina e bishitantenan na nos isla por sinti trankilidad pa sigui bishita nos pais.

Na final di tur e discursonan, e Executive Director di CDEMA, señor Ronald Jackson a entrega un reconocemento di participacion na Prome Minister.

Prome Minister a expresa cu e ta hopi orguyoso cu CDEMA a scoge Aruba pa haci e conferencia importante aki mustrando asina nan confiansa den Aruba y na unda tin representacion di hendenan hopi halto di nos comunidad como tambe internacional.



Parlamento completo ta para tras di Gobierno:

Unanimamenta a aproba 34 miyon florin pa Fondo Crisisplan Social

E Crisisplan Social awor a haya e instrumento cu tabata falta legalmente p'e wordo ehecuta den tur aspecto. Pa atende cu e crisis social of tambe por bisa e explosion social cu tin na Aruba, Gobierno a dicidi pa pone 34 miyon florin disponibel pa dos aña.
Pa haci esaki posibel Gobierno a traha un presupuesto separa for di e presupuesto di Gobierno, un 'Interim Begrotingfonds'. Cu e fondo aki, e veld social lo haya e sosten financiero pa por adresa e temanan social.

"Cu orguyo y humildad mi ta gradici Parlamento completo, esnan cu ta sostene Gobierno y esnan di oposicion, cu a bay di acuerdo cu e Presupuesto di e Crisisplan Social.

Esaki ta un ley cu a pasa unanimante mustrando asina cu nos tur ta reconoce cu na Aruba nos tin un problema social y nos no por sigui haci mas manera cu e problema no ta existi.
Parlamento completo ta para tras di Gobierno pa aproba 34 miyon florin pa un fondo special asina pa adresa e problemanan social di nos pais.

Esaki ta yenami cu orguyo y seguridad y mas confiansa cu nos lo logra crea un mihor calidad di bida pa tur nos ciudadanonan, especialmente esnan mas vulnerable den nos comunidad", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Prome Minister ta considera esaki un momento hopi grandi na unda cu Parlamento unanimamente despues di debatenan largo, a aproba e fondo pa Crisisplan Social.

Contrario n'e impresion

Documento perdi, tur momento tabata den Parlamento mes

DIARANZON atardi ora reunion di Parlamento a keda reanuda, unda Minister Otmar Oduber tabata atende cu su ministerio, el a sinti cu el a pone un documento "terinzage", pero esaki a perde. Maske a ser bisa di no kier punta dede, e politiconan aki, haciendo nan wega, ta laga pasa cu ta cu un miembro di fraccion di AVP lo a bay cu dicho documento.

Tabatin hasta menasa pa no sigui cu e reunion publico aki, tanten cu no haya dicho documento.

A mustra cu tin camara den sala di Parlamento, y facilmente por bay na revisa esakinan y lo por sa ta kende lo a bay cu e documento cu a "perde".

A surgi masha discusion, cu no a keda Presidente di Parlamento, Ady Thijsen nada otro di suspende e reunion te cu ayera mainta.

Y prome cu e reunion a ser reanuda, a bin haya dicho documento banda di mesa riba cual tur demas documento a ser poni "ter inzage", pero pega mei-mei di dos mesa. A keda demostra cu e documento aki, di un manera of otro a cay, mei-mei di e mesa y ey el a keda pega. Tabatin mester di tur e turbulencia cu esaki a causa? Unda Parlamento a demostra con infantil nan ta.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
St. Anna
Pariba di Brug:
Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Segun Parlamentario Hendrik Tevreden:

"Aruba ta riba e curso corecto pa atende cu e crisis social"

Parlamento a vota unanimamente pa esaki!

DURANTE e siman aki Parlamento ta tratando presupuesto 2019. Durante e reunion aki un di e puntonan cu a bin na discusion t'e crisis social cu Aruba ta den dje.

Parlamento den su totalidad a vota pa pasa e ley di IBSCP (Interim Begrotingsfonds Social Crisis Plan) cual t'e fondo cu ta bay carga e maneho financiero di e Crisisplan Social.

"Tur bida tin un comienso diferente, tur bida tin un final diferente. Sinembargo, tur bida tin un proposito!", tabata palabranan cu Parlamentario Hendrik Tevreden di MEP a inicia su discurso cune.

E parlamentario ta expresa cu e motibo pakico nos ta den un crisis social ta conoci y nos tur sa con el a culmina tambe; na un caso tragico caminda dos mucha a perde nan bida di forma cruel.



Parlamentario Tevreden tin diferente angulo di cual por atende e materia social. "Mi kier enfatisa cu den nos situacion actual tur angulo ta necesario pa por atende debidamente", Tevreden ta bisa. E ta splica cu ora bo nace den un situacion social menos bon, pero logra na vence e retonan pa sobresali di e circunstancia cu kier tenebo abou, e ta dunabo un afinacion mas profundo.

Y e afinacion aki t'e causa cu nos ta lucha p'e bienestar di nos ciudadanonan. Parlamentario Tevreden ta contento di mira cu aunke na prome instante oposicion (AVP) den e presupuesto 2018 no a kere den e plan pa atende cu e crisis social, por a nota un cambio di pensamento y a acepta cu e crisis social ta real y cu e Gabinete a tuma e pasonan corecto pa atende cu ne.

E cambio di pensamento den oposicion a hiba nos na un momento historico den Parlamento, un momento di cambio unda cu un partido cu tabata pensa contrario a cambia di pensamento y yega na un consenso (atrobe) pa bienestar di Aruba.

E realidad ta keda, cu politicamente nos no ta di acuerdo riba tur cos of tin mesun ideologia, pero ora ta trata di esnan mas fragil den nos comunidad e sentimento di mira un otro ciudadano logra pa t'e mihor cu nan por ta, ta un pensamento cu ta etala riba tur ideologia partidista.

"Nos por ta den diferente boto, pero nos ta riba e mesun barco", Tevreden a remarca.

Awor ta toca turno p'e Minister encarga, hunto cu e experencia di tur e profesionalnan cu a traha riba e plan pa ehecuta e plan di crisis social, pa atende cu esaki debidamente, y percura cu e rendimento ta mas halto posibel, segun Parlamentario Tevreden ta splica.

"Aruba ta riba e curso corecto pa atende cu e crisis social. E no ta bay ta un tarea facil, pero esaki t'e comienso pa nos haci e cambionan necesario."

AHATA

Ocupacion y balor di kamber ta normalisando



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) a publica cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan pa luna di november 2018. E porcentahe averahe di ocupacion di hotel (Occupancy Rate) tabata 83.2%, un caida di 2.9 punto compara cu november aña pasa.

Di otro banda e balor di kamber ta sigui ta mas halto cu aña pasa, pero e crecemento ta birando menos.

ADR (Average Daily Rate – e prijs averahe pa cada kamber bendi) a subi 10% compara cu aña pasa pa yega $231.31. RevPAR (e entrada averahe pa tur kamber disponibel) tabata $192.54 na november 2018, un aumento di 6.4% compara cu un aña pasa.

Esaki ta nifica cu aunke e cantidad di turista kedando na hotel ta menos, e hotelnan a logra cobra mas p'e kambernan. Luna di november tabatin un ocupacion un tiki mas halto cu esun di september y october, locual ta un patronchi normal.

P'e prome 11 lunanan di 2018 compara cu mesun temporada na 2017, a logra un aumento den RevPAR di 10.6% pa un averahe di $221.41, pero ocupacion a baha un tiki cu 0.6% na un averahe di 84.9%.

Tisa LaSorte, CEO di AHATA, ta splica cu aunke ainda ta cobra un prijs mas halto pa cada kamber, e crecemento den prijs a cuminsa reduci e ultimo dos lunanan. E cifranan a cuminsa normalisa despues cu e ultimo 12 lunanan Aruba a beneficia di e cantidad di hotelnan cera den region Caribe pa motibo di daño di horcan na september 2017.

Recientemente, e hotelnan na otro islanan a cuminsa habri bek cu kamber ful renoba.

Ta importante pa Aruba sigui mercadea efectivamente y pa nos isla por mantene un bon demanda como destinacion, locual lo yena kambernan y influencia un RevPAR mas halto.

E cifranan ta basa riba 16 hotel: Amsterdam Manor Beach Resort, Barcelo Aruba, Boardwalk Hotel, Brickell Bay Beach Club, Bucuti & Tara Beach Resort, Divi & Tamarijn All-Inclusive, Hyatt Regency Aruba, Manchebo Beach Resort, Marriott Aruba & Stellaris Casino, The Mill Resort, Renaissance Aruba Resort, The Ritz-Carlton, RIU Palace, RIU Antillas, Talk of the Town Hotel y Tropicana Aruba Resort.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

"Nos tin un deficiencia formal den proceso pa atende cu casonan di abuso di mucha"

E proceso pa yega na aplica e castigonan halto y/of maximo den e casonan di abuso di mucha tin hopi fayo, buraco den ley y falta di material confiabel, cu ta pone cu dificilmente por actua corectamente, ora cu ta trata e victimanan di abuso, particularmente abuso di mucha. Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) recientemente durante un conferencia di prensa a mustra kico tur t'e problemanan, segun e raport di 'Wie Zwijgt Stemt Taboe' di Anne Hofman di augustus 2017.

E Parlamentario ta mustra cu, mientras berdad tin adaptacion haci n'e leynan di ofensa sexual na 2014, tin varios motibo cu no por aplica e leynan corectamente. Y ta netamente e 'mankementen' aki, ta loke ta stroba e proceso completo di cana pa haya un castigo mas halto.

E castigonan di abuso/violencia di mucha ta varia di 4 aña te un maximo di 12 aña. Sue Ann Ras no a sconde e problemanan, pero a opta pa pone nan 'riba un rij' y spera cu esaki por trece cambio pronto.

STROBA IMPLEMENTACION

E prome t'e falta di material confiabel, pa traha cu ne y uza den Corte durante un caso. E instrumentonan aki ta loke netamente tin mester pa uza, pa 'bouw op' e caso den Corte. Pa haci investigacion genital na hospital, tin deficiencia di un colposcoop (camara pa uza pa saca potret interno), pa haya e spoornan di e ofensa.

Colposcoop ta un instrumento hopi crucial, cu mester tin ora cu bo ta trata abuso di mucha. E aparato ey t'esun cu ta saca potret di e mucha.

"Anto nos no tin esey, paso hospital no a pon'e como prioridad, dor cu e.o. ta trata di e topico di abuso sexual, cu ta uno taboe y ta prefera di evita esaki y e ta costa 'apenas' 3 mil dolar" Sue Ann Ras a bisa.

Despues di esey, si tin duda relaciona cu e diagnostico, a base di e imagennan, ta tuma contacto cu Forensisch Instituut di Hulanda. Esaki ta pa haya un di dos opcion y ta pone cu e proceso ta bira mas largo.

"Na momento cu bay Jeugd & Zedenpolitie, nan ta uza e 'verhoortechnieken', di cual nan ta indica cu nan ta adecuadamente studia pa esey. Sinembargo no ta duna posibilidad pa haya desaroyo di profesionalisacion pa keda na up to date", Ras ta bisa.

E tecnicanan cu mester uza como strategia di entrevista ta di sumo importancia, mirando cu ta un biaha ta 'verhoor' e victima. Un strategia adecuado di 'verhoor' tin influencia riba e confiabilidad di audicion.

Otro punto t'e traduccion di e informacion adkiri. Durante traduccion por tin cierto fout den e declaracion scirbi. Tambe Sue Ann Ras ta mustra cu bo mester tin un espacio special, unda cu despues bo por repasa e tapenan bek, pa wak e ora, si uno a faya den algo ora di scirbi e declaracion y un studio 'kindvriendelijk' pa haci e interogacion.

E adultonan mester ta consciente y tene bon na cuenta, cu na momento e mucha/hoben conta algo, ta bon pa no lag'e sigui conta na mas hende. Asina por laga e suceso mas 'steril' posibel, p'e keda intacto y no haya un version 'dudoso'. Indicacion cu a duna ta, cu ora e mucha conta varios hende e suceso, manera su mama, juffrouw, etc, cada bes e storia por cambia y ta bin cierto influencia di prehuicio den dje.

"E mucha den su miedo, ta conta mas hende. Y prome cu e yega na Zedenpolitie of hospital, ya e mucha a conta e storia 3 pa 5 biaha caba, cu consecuencia e storia ta cambia," Sue Ann Ras a bisa. P'esey e ta sugeri p'asina cu ta sospecha algo, hib'e Polis of hospital mesora, ya e storia ta mas sigur y steril.

Tambe Ras a mustra riba un formulario oficial di e meldingen haci na Directie Voogdijraad. "Door cu e valides y confiabilidad di e instrumento aki no ta midibel, tin e chens cu e situacion di e persona en cuestion, no ta debidamente delinea. E motibo di ausencia di e instrumento aki, ta dor di falta di medio financiero. Tambe tin indicacion cu, dor cu diferente instancia y hende a investiga e victima, e ta bira menos acesibel y por stroba un posibel investigacion policial.

Un declaracion ta dura mucho largo, y ta papia di te cu 8 luna pa un denuncia. E problema cardinal ta keda t'e falta di personal den tur sector, segun Ras. "Y pa straño cu por zona na Aruba tin a penas un specialista, cu ta haci e investigacion genital," Sue Ann Ras a sigui bisa.

CASTIGO

Sue Ann Ras ta enfatisa cu no tin ningun castigo suficiente, pa castiga un abusador di mucha. "Mester tin un sistema di 'nazorg', pa ora ta sentencia un perpetrador. Paso na momento cu e sali di prison, si e no haya guia profesional, chens ta cu e por bolbe comete un barbaridad. Den mayoria caso, un perpetrador tabata tambe un victima den pasado y no a haya e ayudo necesario, pa por mehora su problemanan", Ras a enfatisa. Ras ta papia di un tipo di Tbs (Terbeschikkingstelling) cu ainda no t'asina aplicabel na Aruba.

Minister Glenbert Croes a introduci un cambio significante den Asunto Social

Familiar di pensionado biba na mesun adres awor tambe por haya bijstand

MINISTER Glenbert Croes a clausura aña cu un decision positivo y significativo cu lo trece alivio pa hopi hende demostrando cu accion cu e ser humano enberdad ta central den tur e decisionnan di Gabinete Wever-Croes.

Antes tabata e caso cu si un yiu mayor di edad cu no por traha of no por haya trabou, y ta biba cu su mayor(nan) cu ta pensioena, of cu welo(nan) cu ta haya pensioen, e persona aki lo no por a bin na remarca pa un bijstand.

Cu e cambio cu Minister Glenbert Croes a introduci dia 12 di december, awor porfin esaki ta bira posibel.

Mayoria di biaha e yiu of e nieto ta biba cu e grandinan pa diferente motibo: 1. Vivienda ta caro: 2. Bida ta caro: 3. Ta biba cu e bieunan pa cuidanan pasobra: 1. E bieunan no kier bay un cas di grandi; 2. nan no por haya lugar den cas di grandi; 3. nan no por afford un cas di grandi.

Pues cu e decision aki cu Minister Glenbert Croes a introduci, nos ta cultiva e relacion di yiu cu ta cuida su grandinan.

Nos ta cultiva locual cu tur estudio ta constata y conseha, cu pa felicidad y salud di nos grandinan ta mihor pa nan ta den nan propio ambiente.

Gabinete Wever Croes ta demostra cada bes, den tur su decisionnan cu e ser humano ta central.

Minister Glenbert Croes ta sumamente satisfecho di por a introduci un cambio asina significante dia 12 di december na Parlamento den beneficio di nos hendenan.



Homber, siguiendo conseho di Trudy Hassell

Kier a papia cu Minister Andin Bikker pa evita deportacion di un mucha

Pero e no a haya oido

DIARAZON anochi algo prome cu 10:30 p.m, Polis a ser pidi na cas di Minister di Husticia, mr Andin Bikker. E cas ta situa net riba e cruzada di George Madurostraat cu Byronstraat.

Segun e prome informe, n'e adres di e Minister lo tin un homber haciendo fastioso of lo ta molestia e mandatario. Den algun minuut patruya policial di Playa a yega y meymey caminda nan a papia cu e homber, cu a splica nan su version.

Asina mes despues di a scucha e cabayero su parti, Polis a ordene p'e bay di e sitio. Loke a cabayero a haci tambe.

Prome cu el a bandona e sitio, nos a puntre kico a pasa.



Polis tambe a keda para na un distancia, observando. Segun e cabayero lo ta un asunto di DIMAS, esta un mucha cu nan lo a detene diarazon y sra. Trudy Hassell di Guarda Nos Costa a bise cu e unico persona cu por para e proceso di deportacion ta Minister di Husticia. Wel e cabayero lo a sigui e conseho di sra. Hassell y a bay sinta na cas di e Minister p'e puntre p'e fabor.

Momento cu el a ripara cu e Minister a yega, el a hisa su dede, indicando cu si e por haya su atencion un rato asina. Esaki lo no a cay bon tera cerca e Minister y su chauffeur.

E chauffeur a cuminsa bise p'e bay di eynan y cu si e no haci'e lo yama Polis pe, loke a wordo haci tambe. E cabayero a bise: "Mi no ta bay, pasobra si mi bay e ora ta mustra cu ta algo malo mi a bin haci". Mientrastanto e Minister a baha bay paden, sin atende e homber. Momento cu Polis tabata papia cu e cabayero por a mira e Minister paden di su cas loke ta parse su cushina.

Segun e cabayero, si e deportacion no ta tuma lugar mainta tempran banda di 7'or e lo no a bay eynan y lo a warda durante dia pa papia cu e Minister. Lamentablemente e cos a bay otro.

DOW activo den oranan di anochi tambe!!











TEAM di DOW den oranan di anochi den Boegoeroei y becindario, trahando na beneficio di e bario cu pa mas di 20 aña ta warda riba nan caminda.

Poco poco, pero sigur ta yega den tur bario y den tur skina di Aruba.

Ganadora abosluto di Nagico Carnaval Art Contest a bira Atalja Dorff



DURANTE show di Magia di Pasco via TeleAruba, Nagico a anuncia ganadora abosluto di Carnaval Art Contest 2018, esta Atalja Dorff. Un hobencita di 17 aña cu ta bishitando Colegio San Nicolas a sa di pinta un bunita arte cu lo ser ilustra riba diferente trailer durante Aruba su Carnaval 65.

Nagico ta sumamente contento na tur nos hobenan cu a participa y a manda nan artwork durante di e campaña.

Pa por a revela e ganador abosluto, e team di mercadeo a percura na manda un e-mail na tur hoben participante pa sintonisa Magia di Pasco caminda cu lo revela e ganador absoluto. Representante di Nagico, Cefrenne y Jaisky a revela e ganadora Atalja Dorff na ilustra e arte en bibo.

Durante entrega di premio na oficina di Nagico Dakota, Atalja Dorff a conta con e mes y su famia a corda di sintonisa Magia di Pasco y a keda pendiente p'e revelo di arte. Di sorpresa a mira e arte di Atalja y e famia a anima di e sorpresa.
Atalja su arte y inspiracion lo ser ilustra riba diferente banda y tambe artwork di Nagico durante e temporada di Carnaval 2019.
Alabez Atalja Dorff a gana un pasashi pa 2 pa Miami p'asina por bishita e grandioso Wynwood Art District.

Pa Nagico esaki tabata un campaña nobo, unico y sigur un placer di por aporta n'e comunidad di arte y duna reconocimento na nos hobenan talentoso. Invitacion ta keda n'e publico pa keda pendiente pa mas competencia durante di aña 2019. Pabien un biaha mas na Atalja Dorff!

Parlamentario drs. Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Preocupacionnan cu ta biba den sector social y cu merece haya tur atencion



DEN e reunion publico di diamars ultimo tratando e presupuesto di Labor y Asunto Social, Parlamentario Shailiny Tromp-Lee di MEP, a cumninsa su disertacion elaborando riba e Centronan di Bario cu ta hunga un rol importante den e plan di Gobierno pa duna e famia e atencion cu t'asina importante y pa crea un sociedad y comunidad fuerte cu norma y balornan bon ancra den nan fundeshi.

Segun sra. Tromp-Lee, deseo di Gobierno ta p'e Centronan di Bario amplia nan programa anual cu algun actividad specifico.

Sinembargo for di propio experencia como Presidente di un Centro di Bario el a trece padilanti cu tin un scarcedad grandi na boluntario cu ta consciente cu e trabou enberdad ta boluntario, pero no sin responsabilidad y compromiso. Ta p'esey sra. Tromp-Lee ta urgi Minister Glenbert Croes pa evalua y apunta un activiteiten-begeleider p'e diferente Centronan di Bario.

Mas aleu pa loke t'e parti social, sra. Tromp-Lee, a mustra su preocupacion pa varios otro asunto cu mester haya atencion:

1. E cantidad di casonan registra na Bureau Sostenemi ta keda aumenta. Na 2018 a registra esun di mas halto desde cu nan a keda institui. Den total 390 caso te cu awor a keda registra. cual 77 a keda finalisa, 62 ta activo ainda y 160 ta riba lista di espera. Mirando esaki tin e necesidad pa amplia e cantidad di trahadornan cu 6 persona te cu 9 persona. Espectativa ta cu lo bay logra elimina e lista di espera den 1 aña di tempo.

2. Tin diferente grupo cu no ta of por haya e yudansa y cuido necesario, esta muchanan no documenta y nan famia, Mucha, hoben y nos grandinan cu tin un limitacion leve pa motibo di nan IQ abou, Mucha/hoben y/of nan mayornan cu tin problema psychiatrico y Hobennan cu problema di adiccion.

E Parlamentario kier sa di Minister con e ta bay percura pa a corto plazo e yudansa y cuido necesario p'e gruponan menciona keda ofrecidor di e instancianan correspondiente. Tambe sra. Tromp-Lee kier a enfatisa riba e hecho cu tin maneho cu actualmente ta contradeci otro y el a duna un ehempel specifico: Un mucha no documenta actualmente tin e derecho na enseñansa, pero ora e maestro of e sociale werker na scol sa cu e tin un problema nan no por meld e mucha aki pa yudansa, pasobra e ta ilegal.

Pues como pais nos ta reconoce e mucha su derecho riba enseñansa, pero no riba cuido of asistencia social/medico.

Na Sociale Zaken nan ta yuda solamente persona cu un paspoort Hulandes, pero nos tur ta consciente cu e problemanan social no ta conta solamente pa e Hulandes Arubiano cu ta biba na Aruba.

3. Tin banda di 1000 mucha cu awendia ta bay scol sin un desayuno na stoma. Y si nan no a desayuna na cas hopi biaha nan no lo tin cuminda merdia tampoco. 1000 Mucha ta un grupo grandi, un grupo cu nan perspectiva di bida, nan chens di ta exitoso den nan estudio etc. ta asina limita cu ta bira inaceptabel laga e situacion aki continua.

Finalmente pa loke ta trata asuntonan social sra. Tromp-Lee kier sa di Minister con leu ta cu e revision di e maneho di bijstand caminda ta tene cuenta cu e problematica existente di personanan cu ta keda afgekeurd (100% of parcialmente) y cu ta biba cerca nan mayornan of un famia cu ta ricibi pensioen no ta bin na remarke pa haya bijstand.

Esaki tin impacto grandi riba e calidad di bida di nan directamente y mas cu claro riba di esnan cu ken na ta biba.

Post Aruba a emiti su serie di stampia "ENERGIA SOSTENIBEL 2018"



POST Aruba N.V. a emiti un serie di stampia titula "Energia Sostenibel 2018".

E serie ta consisti di cinco (5) stampia balora na 90 cen, 100 cen, 130 cen, 220 cen, y 320 cen, cu ta yega na un prijs total di Afl. 8,60 y e ta acompaña pa su "envelop di prome dia di emision" cu ta costa Afl. 10,10.

E diseñonan pa e stampia aki ta un creacion di Rogelio Montero y e stampianan ta imprimi na Johan Enschede Security Print.

E set aki di 5 stampia ta ilustra e diferente formanan con pa aplica energia sostenibel na Aruba.

Pa aña 2020 Aruba ta spera di por ta un isla berde sostenibel. Na e momento ey Aruba lo ta e prome isla den Caribe como tal.

90c -Turbinanan di Bento

Esakinan ta molinanan pa genera coriente di tal manera cu nan por sostene e planta di coriente.

Si acaso e turbinanan di combustibel cay afo, e ora ta pasa pa e turbinanan di biento pa asina sigui genera coriente.

Den futuro tin pensa pa traha mas Parke di Molina pa asina no mester ta dependiente solamente di azeta combustibel.

Aruba ta na caminda pa tin e prome economia di energia sostenibel den mundo pa asina logra e meta di funciona 100 porciento riba energia sostenibel na 2020. Na 2009 Aruba a construi e parke di molina na Vader Piet cu ta situa na e costa nort di e isla.

100c - Auto Electrico .

Esaki ta un auto cu ta core riba coriente. Via un cargado di coriente cu ta manera un stacion, situa na luganan strategico, por recarga e auto pa asina por sigui core sin haci uzo di gasolin. Esaki ta pa causa menos polucion posibel. Tin algun di nan rond di Aruba.

130c - Panel Solar.

Su trabou ta pa pasa energia over pa un bateria cu lo genera coriente pa aparatonan electronico of luznan.

Pa e motibo aki ta uza e energia di solo pa recarga y durante anochi ta uza e energia genera.

220c - Tram

Esaki ta un tram cu ta move riba rail cu ta pasa riba e ruta destina.

E tram ta hasi uzo di coriente of tambe di energia solar pa por move y asina evita polucion di nos medio ambiente.

Stampia di 320 cen ta ilustra un Bicicleta Electrico

E bicicleta aki por core riba energia solar y por recarg'e cu coriente pa asina facilita e transporte di un luga pa otro sin haci esfuerso fisico pa por move riba caminda.

E serie di stampia ta obtenibel na e diferente oficinanan di Post Aruba, respectivamente na Oranjestad, San Nicolas y Sta. Cruz.

Pa mas informacion tocante e "Stampianan di Energia Sostenibel 2018" por tuma contacto cu Departamento Filatelico di Post Aruba N.V., cu ta situa na J.E. Irausquinplein 9, Oranjestad, cu su number di telefon 528-7678, of bishita su pagina di Facebook: Aruba Stamps y nos Webpage: postaruba.com

E bunita serie aki no por falta den bo coleccion. Busca esun di bo awe mes, ya cu e cantidad ta limita.

Aportando na Aruba su di 65 edicion di Carnival

Aruba Tourism Authority a yuda SMAC y Stichting Musica cu un total di 125.000.- florin



E siman aki, durante un conferencia di prensa, Aruba Tourism Authority a firma un acuerdo entre SMAC y Stichting Musica pa entrega un suma di aporte pa e celebracion di nos Carnaval 65. E acuerdo a wordo firma den presencia y hunto cu representantenan di SMAC y Stichting Musica.

ATA ta reconoce e importancia di eventonan cultural riba nos isla y cu e organisadornan di e eventonan aki ta percura pa nos bishitantenan haya e oportunidad pa experiencia e diversidad di nos actividadnan cultural, p'asina engrandece e experiencia di nan bishita.

ATA ta un di e sponsornan principal na nos Carnaval y ta consciente cu tin hopi spectativa p'e celebracion di 65 aña di e evento cultural aki.

Basa –entre otro- riba esaki, pa di tres aña consecutivo, ATA ta un patrocinado na Stichting Maneho di Aruba su Carnaval (SMAC) y Stichting Musica.

Stichting Musica a ricibi 25 mil florin y SMAC a ricibi 100 mil florin cual hunto ta forma e suma corecto di 125 mil florin. Eroneamente, den algun medio di comunicacion a wordo publica cu esaki lo tabata 165 mil florin, cual ta incorecto.

E acuerdo di sponsorship a wordo firma cu Presidente di Stichting Maneho Aruba su Carnaval (SMAC), Shannon Henriquez, Edwina Werleman di Stichting Musica y CEO di ATA Ronella Tjin Asjoe-Croes.

Minister Chris Romero a celebra Cena di Pasco hunto cu team di Brazil Taekwondo

DIAMARS ultimo Brazil Taekwondo Stichting a celebra su Cena di Pasco den presencia di Minister Chris Romero. E team di "**Train Hard Fight Smart**" tabata super contento di por a celebra nan Cena di Pasco hunto cu Minister Chris Romero, kende a tuma parti di su tempo pa asisti n'e Cena di Pasco di e team di "**Train Hard Fight Smart**" den Centro di Bario Brazil.



For di momento cu Minister Chris Romero a drenta Centro di Bario Brazil, Alberto Klabér a bise cu e tin un sorpresa pa su persona.
Minister Chris Romero a hiba bunita palabra di elogio n'e team pa tur nan logronan cu nan ta logrando internacionalmente.
Minister Chris Romero a felicita prensa presente pa nan apoyo y pa nan trabou cu nan ta haciendo.
Alberto Klabér a presenta Minister Chris Romero e team di Cadet cu ta preparando p'e di 8 TK5 na Surinam. Aruba tin 7 aña consecutivo ta gana e copa na Surinam. Minister Chris Romero tabata hopi contento di por a topa cu e team di cerca y a saca potret hunto cu e team.



Despues di e slide show di Brazil Taekwondo traha dor di Ivan Jansen di Noord Taekwondo Center, Alberto Klabér a yama Minister Chris Romero pa dilanti y Willy Willems a splica mas di e metanan di Brazil Taekwondo Stichting y a entregu'e e potret cu a wordo saca e anochi ey mes hunto cu e team dor di Alberto Klabér.
Minister Chris Romero a keda masha sorprendi di con liher esaki a wordo haci. Willy Willems a bise cu Brazil Taekwondo Stichting kier a entregu'e e sorpresa unico aki pa su sosten y su presencia n'e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting, pasobra esaki ta prome biaha cu un Minister a celebra Cena di Pasco hunto cu Brazil Taekwondo Stichting.



Na final di e anochi a laga Minister Chris Romero haci entrega di un premio na Záhyon Klabér, kende a sali Atleta di Aña 2018.



Muchanan a fiesta cu Sinterklaas y Zwarte Piet na Riu Palace Aruba







PA hopi aña caba Riu Palace Aruba ta celebra fiesta di Sinterklaas y Zwarte Pietnan hunto cu e muchanan. E aña aki un biaha mas a organisa e evento cu e yiunan di empleadonan di Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas.

E muchanan a yega ballroom “Sta. Cruz” na Riu Palace Aruba hunto cu nan mayornan. E team di Ri-uLand a prepara diferente actividad p’e muchanan sperando yegada di e homber Santo. E muchanan tabata masha contento y feliz di a pasa un atardi ameno cu hopi ambiente.

Na yegada di Sinterklaas y Zwarte Pietnan, e muchanan a ricibi nan cu yen di alegria yamando nan bon bini cu cantica di Sinterklaas. E Zwarte Pietnan a baila, canta y gosa hopi. Sinterklaas a yama cada un mucha dilanti pa duna nan regalo y mangel. Prome cu Sinterklaas y Zwarte Piet-nan a bay, muchanan a saca potret y a desea nan un bon biahe bek pa Spaña.

RIU Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 50 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 tra-hado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

Mario Lobo un bes mas imbatibel den 2018; Campeon Nacional di tennis di mesa























E atleta di tennis di mesa, Mario Lobo a bolbe demostra pakico e t'e mihor hungador di ping pong na Aruba y keto bay ta domina e cicuito aki pa añas y ta bolbe gana Copa Aruba 2018. E torneo di Copa Aruba den e deporte di tennis di mesa ta un di esnan mas importante di aña. Aki nos mihor hungadornan di ping pong a topa otro den e diferente categorianan.

E hungadornan cu gana e torneo lo bira e mihor atleta di tennis di mesa p'e aña 2018. E weganan sin duda ta riba un bon nivel, mientras e bataya semper ta feroz.
E aña aki den e categorianan Open y U18 unda e faboritonan Mario Lobo, Andy Gomes, Jeandry Matthilda y Chingho Chung a bataya fuerte p'e prome lugar.

Diamars e Campeonato Nacional 2018 a tuma lugar den e Open Klas unda e mihornan di Aruba a bataya p'e titulo maximo y aki Mario Lobo a hunga e final anticipa contra di e hoben prospecto Jeandry Mathilda.
Aki Mario Lobo ta gana Jeandry Mathilda cu e score final di 4 - 2 den sigur un bon bataya cu hopi lucha.
Notable ta cu Mario Lobo ta gana Doubles y Teams ambos cu Andy Gomes

Resultado final Copa Aruba: Under 18 1er lugar Jeandry Mathilda . 2do lugar Ching Ho Chung. 3er lugar Jean-Claude Hoek 4to lugar Jonathan Paredes.
Resultado di Copa Aruba: B klas 1er lugar Franklin Lopes. 2do lugar Kenneth Chong 3er lugar Alfred Leong
Resultado Cat Open Copa Aruba: 1e lugar Mario Lobo . 2do lugar Jeandry Mathilda 3er lugar Chingho Benny Chung
Resultado di Copa Aruba U13: 1er lugar Josielienne Boekhoudt. 2do lugar Dylan de Leca. 3er lugar Brandon de Leca. 4to lugar Ethan Fan
Resultado di Copa Aruba U11 1er lugar Dylan de Leca 2do lugar Nathan Lobo 3er lugar Brandon de Leca 4to lugar Shaun Kock
Resultado Copa Aruba U15 : er lugar Josielienne Boekhoudt. 2do lugar Mikayla Mathilda . 3er lugar Renoir Rojas .
Asina tambe Aruba Table Tennis ta sera e aña cu entregamento di premio den tur categoria di Copa Aruba ana 2018.

Stichting Sportsubsidie Aruba ta contento di por aporta y brinda e ayudo necesario na Federacion di Tennis di Mesa pa cu nan Campeonato Nacional 2018. Stichting Sportsubsidie Aruba a yuda subsidia e campeonato di tennis di mesa 2018.

Ultimo torneo "Nos cu Nos" na 99 Bar & Restaurant

SHONNAN e fecha tan spera pa tur e "domino warriors" nan di e famoso Domino Square Garden na Calabas/Kudawecha a yega! 99 Bar & Restaurant ta participa cu su classico torneo "Nos cu Nos" caminda ariba "invitation only" e mas baliente nan cu a lucha contra otro henter aña lo haya nan "final showdown", lo tuma lugar diadomingo awor ariba 16 di december cuminsando pa 1'or di merdia! Si shonnan, esaki t'e torneo mes mes, e torneo caminda lo separa "men from the boys"!

E candeloso ultimo bataya lo cuminsa pa 1'or di merdia, ya cu algun di e participantenan tin cu yega cas tempran pasobra nan tin "cacho pa duna cuminda". Nos no tin tur detayes ainda di kendenan a "make it" p'e lista VIP di 99 Bar & Restaurant, pero si nos tin via "inside info" cu e conosido "terror di Camay" lo tey presente! Kermen shonnan prepara e smartphone y social media pasobra aki ta drama mundial ta bay tin! Otro participantenan cu nos a haya sa cu lo ta bay tey ta e conosido Osbaldo, Jo "Cera Wega", Tinchi "dal un slok", "Luquitas", e beruchte djaka di caña Salomon, e "Capo di tutti Capo" Don Chicho, e specialista den "Belgische Delicatessen" Jem Croes, e traficante di "queso" Don Tico



"V", e unico doctor den domino Dr. Tico "D", e temerario piscadonan Tromp, y "last but not least" e famoso "Kid Corta Rosea"! Shonnan wanta duro pasobra tin mas na caminda!

E gran colaborador y patronisador di e evento aki lo ta nada menos cu Dewars y Chill, cua productonan lo bay na prijsnan "accijnsloos" pa un y tur! Shonnan amante di bon domino, esaki ta e ultimo evento "Nos Cu Nos" pa 2018! Esaki ta esun di "home team" mes! Esaki ta esun caminda bo "AY-KIU" lo bay dilanti! Diadomingo awor 16 di december pa 1'or di merdia, lo cuminsa e proceso pa wak kendenan lo ta "the last men standing"! Yegaa!

Celebracion Hubileo di Margarita Werleman na Centro Man Na Obra - S.V.G.A.



NA "Centro Man Na Obra" un departamento di SVGA a celebra 30 aña di hubileo di trabao di **Margarita Werleman**, líder di grupo na Centro Man Na Obra.

Pa mustra gratitud y gradicimiento na Margarita e team di Centro Man Na Obra y clientenan di e "Centro" a prepara un mainta festivo cu canto y baile pa gradici Margarita pa tur e amor, pasenchi y dedicacion cu el a mustra pa su trabao.

Pa clausura e fiesta Chicho Kock, Tico Croes, Jurzy Sofia y Angelo Figaroa a delita tur presente cu nan música y e pista di baile tabata yen te cu final.

RCA a gana Bubali y lo topa Britannia den ultimo clash pa 2018

DIADOMINGO ultimo Tricolores di Solito ta continua cu e bon racha ora ta derota Bubali 2-0, cu bunita golnan di Glenbert Croes y Erik Santos.
Raizel Jansen a bolbe luci den gol pa RCA manteniendo su gol limpi. Awe diabierna e fanaticada completo ta invita p'e ultimo compromiso p'e aña aki y alabez e ultimo wega di prome buelta pa locual ta campeonato 2018-2019. Sigur un clash masha interesante entre RCA y Britannia. Dos ekipo cu ultimo decada a sa di bataya den top y e campeonato aki no ta diferente.
Directiva di R.C.A. ta invita un y tur awe diabierna pa 8or na Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, bin apoya e Soldadnan di Solito. Entrada banda pazuid ya cu RCA ta bishitante. Tambe ta recorda cu diabierna 4 di januari ta habri registracion pa Powerade 8K Run & Funwalk y tambe Kids Run na www.racingclubaruba.com



Time Out

Nos Presidente di Basketball na Aruba ta conta cu apesar di tur cos, basketball ta haciendo su best pa sobresali 2019 ta priminti di bira algo great

Minister Dangui Oduber:

Apesar di tur contratiempo cu Fundacion Lotto Pa Deporte, Deporte a sinti e cambio



DEPORTE ta un instrumento importante pa nos pais. E ta percura pa entre otro un bida mas saludabel, tanto fisico como mental, e ta tene hobennan leu di delincuencia y ta siña nan disciplina. Sin deporte, un nacionnan no tin bida.

Pa e motibonan aki, Minister Dangui Oduber ta haya importante pa deporte na Aruba haya e atencion debido.

Minister Dangui Oduber ta splica cu apesar cu e fondonan pa deporte ta hopi limita, asina mes a haci hopi pa deporte. E mandatario a menciona cu a yuda diferente clubnan cu material, airco y mucho mas.

E deportistanan cu tabata tin mester di un of otro yudansa pa haci nan deporte tambe a haya ayudo via Sportsubsidie. A organisa Premio Excelencia den Deporte pa duna reconocimento na tur e atletanan cu a destaca den aña 2017 y esaki sigur lo continua pa e proximo añanan nos dilanti, segun e mandatario.

Veld di Kudawecha unda semper di weganan di softball y baseball porfin ta bay haya iluminacion nobo.

E Minister ta lamenta cu Fundacion Lotto Pa Deporte ta stroba progreso pa deporte y deportistanan, e mandatario a duna di conoce cu e lo por a haci mucho mas pa deporte si e tabata tin e sosten di FLPD. Manera e dicho ta bisa "penado no ta pena pa largo" y pronto deporte tambe lo bay stop di pena.

Konvenshon anti Tortura ta haña ku:

Kòrsou ta trata ilegalnan pió ku prezunan kondená

WILLEMSTAD. Den su di seshon regular di revishon kon paisnan afiliá na Nashonnan Uni ta trata refugiado i strañeronan ilegal nan a konstatá ku gobiernu di Kòrsou ta trata refugiado ku nan kapturá ilegal na Korsou ta sufri pió trato ku prezu kondená pa kualke tipo di krimen.

Dia 27 di november e Komishon Anti Tortura. Minister di Hustisia Girigorie tabata ne reunion pa splika e posishon di pais Kòrsou na Geneve.

Un dje miembronan dje komishon a referi ne rapòrt riba Reino Ulandes i a indiká ku ounke ku e kontenido riba Kòrsou tabata sumamente alentador, e informashon ta referi solamente na e situashon na Kòrsou i Hulanda.
E miembro a pidi pa haña reakshon di Sint Maarten riba un kantidat di pregunta ku ela yega di hasi den pasado i ki paso nan a tuma pa remediá e situashon.

Señora Belmir a splika ku refugiadonan i ilegalnan ku ta sperando riba nan deportashon of desishon riba nan asilo i nan status na Kòrsou, Sint Maarten, Boneiru i Aruba ta keda detené durante periodo largu bou di kondishon ku ta pió ku e kondishonnan bou di kual ta sera kriminalnan ordinario.

Ademas ta trata nan masha brutu, di forma hasta eksagerá. Meskos ku e ilegalnan ku ta será na Sint Eustatius di Saba, nan tin masha problema pa haña asistensha legal i señora Belmir kier a sa si Kòrsou i e otro islanan ta konsiderá ku e ilegalnan a kometé un delito of krimen pa sera nan tantu asina.

Un punto importante ku ela señalá ta pa perkurá pa gobiernu no sera menornan di edat di 16 i 17 aña huntu ku detenidonan mayor di edat i estado mester duna nan oportunidat di papia ku abogado.
Ta parse ku ora ta trata di menor di edat, no ta atendé nan petishonnan na drechi.

Otro miembro dje komishon ku ta señora Gaer a komentá ku na 2014 nan a bishita e sentronan di detenshon riba nos islanan i e ta kurioso pa sa si outoridatnan na Aruba i Sint Maarten a sigi nan rekomendashonnan pa preveni violensha entre prezunan i personal di prizon ku ta usa demasiado violensha.

Minister Girigorie kende tabata presente na e reunion a duna e presentenan splikashon di nos posishon konstitushonal i estatal pasobra hopi hende no ta kompronde ku Den reino tin pais madre ku ta Hulanda, tres pais ku ta munisipio di Ulanda i tres isla Outónomo.

Girigorie a splika nan tur e fasilidatnan ku gobiernu a krea den kurso di aña pa preveni tortura i trato inhumano ounke e mester a rekonosé ku sèlnan di detenshon na ningun sentro di detenshon na Korsou no ta adekuado.
Ela konta nan dje fenómeno di 'trago meisjes' i ku ta persigi e trafikantenan humano i ku testigunan ku denunsia e situashon, por biba ku protekshon i por disidi si nan ke repatriá pa nan pais despues nan kaso di korte.
Sint Maarten su bosero a splika ku orkan a brua e sistema ekonomiko i sosial pisá riba e isla pero asina mes nan a logra konstrui un sentro di detenshon hubenil ku kontròl elektroniko.

Orkan a daña warda di polis i outo di polis pero no ta hañando asistensia di Hulanda pa remplasá i drecha nan.
E kuestion mas urgente aktualmente ta reparashon dje prizon ku ta den un estado deplorabel.
Na Sint Maarten sí nan ta duna pèrmit temporal pa keda riba e isla te dia nan haña sa si nan por haña asilo.
Un nota positivo ta ku Aruba a haña un menshon masha laudable pa e forma ku nan ta kombati trafikashon humano i kon ta trata refugiadonan riba e isla.
Boneiru tambe a haña menshon di elogio pa inougurashon di un prizon modernisimo ku bon fasilidat pa detenidonan.

Baiendo ku teknologia

UTS ta introdusi informashon di number via 9221 via App awor

WILLEMSTAD. Entrante 1 di yanüari próksimo, e servisio di informashon di numbernan lokal di telefòn, esta 9221, ta sali for di servisio i ta habri kaminda pa un generashon nobo di medionan digital pa konsultá number di telefòn.

Pa algun tempu kaba, UTS a introdusí su 'White Pages App' pa telefòn selular.

Appnan ta ser usá mas i mas dor di nos komunidat, kual ta un tendensia ku nos ta mira mundialmente tambe. Mientrastantu e aña akí UTS a bolbe saka su tradishonal buki di telefòn ku tambe ta brinda informashon di number lokal pa tantu kasnan komo ofisinanan. Sin mas 9221 lo hasi falta, pero UTS su White Pages App i tambe e hecho ku e ta riba e 'website' di UTS, ta e medionan di konsulta ku ta kuadra pa e yu di Kòrsou moderno.

Si un kliente di UTS no tin e White Pages App ainda, e por download e fásilmente via App Store riba su telefòn inteligente (smartphone), p'asina buska e numbernan di telefòn lokal rápidamente.

E White Pages App ta grátis i aksesibel 24/7 durante 365 dia pa aña for di den bo planta di man, sin mester warda ni un sekònde. Naturalmente manera menshoná, e sekshon di White Pages tambe ta aksesibel riba www.uts.cw.

Hopi di nos a lanta i krese ku e number 9221 komo un fuente pa puntra pa numbernan lokal di telefòn.
E stèmnan amikal di e empleadonan di UTS ta agradabel pa hopi di nos. Pero tempu ta kambia, i awendia mas i mas hende ta hasi uso di entre otro telefònnan inteligente. No na Kòrsou so, pero rònt mundu e tipo di servisionan manera 9221, ta trahando lugá pa solushonnan online i appnan pa usa riba telefòn.
Mundialmente servisionan manera 9221 ta ser terminá tambe pa motibu di e kostonan haltu ku nan tin, kual e kompanianan di telekomunikashon no por rekobrá for di nan klientenan.

Esaki ta konta pa UTS tambe, sigur si tuma na konsiderashon ku mas i mas hende awor ta hasi uso di solushonnan basá riba data pa hasi yamada (manera por ehèmpel WhatsApp voice call).

"Nos ta komprondé ku kambio ta eksigí pa nos ahustá i adaptá nos kustumber. Nos sa ku hopi t'esnan ku a kustumbrá ku 9221 semper tabat'ei pa duna informashon di numbernan lokal, i nan lo bai sinti su falta.

Pero teknologia ta avansá i e hende moderno ke tin informashon aksesibel den su planta di man mesora. Ku e paso akí, UTS ta respondé netamente na e kambio di komportashon akí di nos hendenan.

Nos di UTS tambe ta despedí ku nostalgia di 9221, pero na su lugá nos ta brinda e servisio aki online via e White Pages App i tambe akseso riba www.uts.cw.

Esakinan talbes no ta yena e bashí di e stèmnan kariñoso, pero sí nan ta aksesibel 24/7 i durante 365 dia pa aña, anto kaminda mas bo ta buska e kontesta, esta den bo planta di man", asina Paul de Geus, CEO di UTS a bisa.

UTS ta gradisí tur kliente ku atraves di añanan a hasi uso di e servisio di 9221 i nos ta konfia ku e alternativanan pa haña informashon tokante number di telefòn tambe lo ta na agrado i lo ta asta mas fleksibel i brinda mas posibilidat.

Scouting Antiano ta duna nos hende grandinan di ' Nos Welita' atenshon



WILLEMSTAD: Resientemente algun lider di Scouting Antiano ku ta den fase final di un kurso avansá yama Woodbadge a organisá un tremendo aktividat huntu ku nos grandinan di kas di grandi Nos Welita. E kurso di Woodbadge ta un Kurso na nivel avansá pa lidernan di Scouting Antiano.

P'esei den kuadro di esaki a krea un aktividat sosial pa nos grandinan kaminda a enfoká ku Scouting Antiano tambe kier krea impakto sosial den nos Komunidat.

Nos grandinan a gosa di e tremendo atardi, organisá pa lidernan di Scouting Antiano, kaminda nan por a konta kosnan di pasado, hasi vários weganan di ántes i kompartí ku otro.

Na final di aktividat lidernan di Scouting Antiano kier a konsientisa tur hende ku nos grandinan tambe meresé amor i atenshon, no un dia so pero henter aña.

Segun Lider di PNP, sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia

KÒRDA PREPARÁ YUNAN DI TERA DESEMPLEÁ PA ORA TRABOU HABRI

WILLEMSTAD - Partido Nashonal di Pueblo (PNP) a tuma nota di e akuerdo firmá pa logra invershon, kuponan di trabou i mas desaroyo den e area di Santa Martha kaminda antes tabata Coral Cliff.

Segun Lider di PNP, sra. Ruthmilda Larmonie-Cecilia, e invershon grandi aki pendiente den e area di Santa Martha pero tambe esun na Otrobanda kaminda antes tabata Holiday Beach ta notisianan positivo ku meresé elogio.

Sra. Larmonie-Cecilia ta gradisí e invershonistanan pa nan konfiansa demostrá den Kòrsou i tur e empleadonan públiko i mandatarionan ku a traha duru pa fasilitá e proyektonan menshoná.

Pa Partido Nashonal e rapides ku a fasilitá e permitnan nesesario ta mustra klaramente ku e gran mayoría di ambtenar i e aparato públiko tin e boluntat pa traha nan trabou na interes di Kòrsou i duna nan granito pa desaroyo ekonómiko i bienestar di Kòrsou.

Segun sra. Larmonie-Cecilia, nos Pueblo kompleto mester ta bon pa Kòrsou ta bon di bèrdat.

Den e kuadro aki, e lider di PNP ta rekomendá Gobièrnu pa kòrda pone e fondonan disponibel pa for di awor prepará hende lokal, spesialmente nos hóbennan, pa e kuponan di trabou ku ta bai habri den sektor turístiko.

Mester invertí den programanan similar na 'Mil Hóben na Trabou', kaminda e hende lokal ta haña e preparashon nesesario i asina tin speransa konkreto pa un mihó bienestar sosial pa e i su famia. Ku un vishon komun, dirigí riba bienestar di nos tur ku ta biba aki, nos por logra mas bienestar sosial-ekonómiko pa tur famia na Kòrsou.

Servisio di Atmishon no ta aseptá petishonnan inkompleto mas

WILLEMSTAD. Den kuadro di revishon di e maneho pa ku atmishon di estranhero, Servisio di Atmishon a informá ku entrante 1 di yanüari 2019 no ta tuma petishonnan inkompleto mas.

Ta trata aki di petishonnan pa un pèrmit di estadia temporal, deklarashonnan, restitushon i prolongashon di estadia turístiko na Servisio di Atmishon Kòrsou.
Esaki ta konta tantu pa un promé petishon, petishon pa kambio komo petishon pa prolongashon di un pèrmit di estadia temporal. E maneho anterior kaminda ku denter di 6 siman por a entregá dokumentonan ku ta falta, a keda anulá na aña 2015.

Ku petishon inkompleto ta referí na petishonnan pa un pèrmit di estadia, deklarashon, restitushon, karta di reingreso i prolongashon di estadia turístiko, kaminda na momentu di hasi petishon:
E petishonario no a entregá tur dokumento obligatorio konforme lista di eksigenshanan;
E petishonario no por a mustra komprobante di pago di retributies en leges;
E petishonario a entregá aktanan rekerí sin apostia òf legalisashon.

Dokumento emití pa instansia gubernamental
Solamente den kaso di un petishon pa prolongashon òf un petishon pa kambio di pèrmit di estadia temporal, di kual ta falta un dokumento emití pa un instansia gubernamental, e petishonario por entregá su petishon sin e dokumento aki.

E petishonario mester motivá esaki i presentá ku e prueba ku ta indiká ku a hasi un petishon pa e dokumento.
Ta trata di dokumentonan manera deklarashon di entrada emití pa servisio di impuesto, un pèrmit di establesimentu i pèrmit di direktor emití pa Ministerio di Desaroyo Ekonómiko òf un pèrmit di trabou emití pa Ministerio di Desaroyo Sosial, Labor i Bienestar.
Mester tene na kuenta ku falta di e dokumento aki tin konsekuensha na momento di trata e petishon.
Pèrmit di trabou
Ta importante pa remarká ku konforme artíkulo 10 insiso 1 bou di a di Eilandsbesluit Arbeid Vreemdelingen (EAV), na momentu ku e estranhero trahadó tin un pèrmit di estadia indefiní, e dunadó di trabou no mester pidi un pèrmit di trabou pa e trahadó aki. Den tur otro kaso, e pèrmit di trabou mester ta inkluí den e petishon pa pèrmit di estadia.

Kua tipo di belasting ta produsi kuantu sèn pa gobiernu

WILLEMSTAD. Parlamentario Curtley Obispo a hasi un análisis tambe di kua tipo di belasting ta produsi kuantu sèn pa gobiernu di Kòrsou.

E entradanan ta konsistí:
(a) 1,198.4 mion florin di belasting via di e kadena di Inspekshon di Belasting, Ontvanger i SBAB,
(b) 267.4 mion di belasting via de e kadena di D douane i
(c) 221.0 mion florin en konekshon ku entre otro erfpacht, pèrmitnan, derecho di lisensianan, rekargo riba kasino i dividendo di kompanianan anónimo di Gobièrnu di Kòrsou.

E entradanan aki na ttal di 1,198.4 mion florin ta konsistí di afvalstoffenbelasting (13.2 mion florin)
loonbelasting & inkomstenbelasting (472.8 mion florin),
winstbelasting (165.9 mion florin),
onroerendzaakbelasting (43.3 mion florin),
motorrijtuigenbelasting (40.0 mion florin),
overdrachtsbelasting (22.3 mion florin),
zegelbelasting (8.8 mion florin),
successie & overgangsbelasting (1.3 mion florin), omzetbelasting (428.2 mion florin) i
spaarvermogenheffing (2.6 mion florin).

Entradanan ariba menshoná di 267.4 mion florin ta konsistí di derecho di importashon (174.9 mion florin) i akseins (92.5 mion florin).

Pa profeshon ku Kòrsou konosé mil aña kaba awor PAR a entregá lei pa regulá Deurwaarder

WILLEMSTAD. Djáranson dia 12 di desèmber 2018 último, Frakshon di PAR a hasi entrega na griffier suplente di parlamento di Kòrsou sra. Crezée-Kwidama, e proyekto di lei pa regulá e trabounan di deurwaarder na Kòrsou.

E meta di e proyekto di lei aki ta pa krea un kuadro legal den kua e trabounan di deurwaarder por tuma lugá.

Tambe pa garantisá ku e proseso di kobransa di debe, inkluyendo esun di debe di estudio ta kana na un manera efektivo, transparente i konforme lei. I ta eliminá e omishon den nos leinan pa ku e tema aki, basa riba nos derecho di estado.

Entretantu e proyekto di lei di deurwaarder a wòrdu revisá dor di Raad van Advies.

E komentarionan di Raad van Advies a wòrdu prosesá dor di e miembronan di e grupo di trabou, bou di guia di Professor Jan de Boer i tambe ku asistensia di señor Luutsen de Vries. Den e lunanan tras di lomba diferente trabounan a tuma lugá, manera entre otro reunionnan ku korte di hustisia; diferente interkambio



ku e deurwaardersnan lokal i ekspertonan riba tereno konserní. Resultado di esakinan a wòrdu prosesá den e vershon adaptá di e lei di deurwaarder.

Ku e lei di inisiativa aki ta garantisá ku kada siudadano ta haña un trato hustu na momento di paga nan debenan di estudio i otro.

Riba e fotonan por mira na momento ku e miembronan di frakshon di PAR a hasi entrega di e lei di deurwaarder na sra. Crezée-Kwidama, griffier suplente di Parlamento di Kòrsou, huntu ku e diferente profeshonalnan ku a duna un aporte balioso na realisashon di e proyekto aki.

Promé pòt di 5 mion florin ta kla pa reparti

Akuerdo riba restitushon di prima ku penshonadonan a paga di mas

WILLEMSTAD. Komishon Penshonadonan di SEHOS i CBV a logra un entendimiento ku Sehos entorno pagonan na penshonadonan i esnan konserní.

Un lucha ku a yega na un fin despues ku e komishon a traha duru ariba den e ultimo 8 lunanan. Un problematiko ku ya ta kanando pa mas ku 10 aña.

Ta pesei e komishon tin di bisa ku nan ta satisfecho di por a yega na un entendimento ku Sehos riba e dos partinan.

E otro parti entorno e 1% pa lanta e fondo pa a kubri gastunan di kuido mediko, lo pasa den un prosedura speshal den korte ku yama 'prorogatie'.

Esei ke men ku ambos partido lo aserka korte di hustisia, pa korte duna un veredikto riba e disputa tokante e 1%. Sea ta trahadonan òf ta Sehos por claim e fondonan reservá.

E veredikto di korte lo ser respeta dor di ambos partido komo final. Pues no por bai 'hoger beroep'.

E komishon lo hiba e lucha aki ku mes òf mas fervor i presenta dokumentonan pa nan proba i logra nan meta.

Awor aki Sehos a skohe un 'actuaris' (speshalista den kalkulashon) pa hasi e kalkulashon pa reparti e suma di 5 miyon florin bou di esnan ku tin derecho riba pago.

Manera e komison a bisa na diferente okashon, esakinan ta esnan ku a traha entre e periodo 1 di yüli 1991 pa 1 di yüli 2008. Esaki lo bai segun e kantidat di aña ku kada hende a traha.

Polis ta entregá pakete na famianan den nesesidat

WILLEMSTAD. Komo muestra di apresio i konsiente di su responsabilidat pa ku komunidat, den forma di obra di karidat, Kuerpo Polisial e aña aki a kolektá diferente komestibel i traha pakete pa entregá na esnan den nesesidat.
Departamento di Komunikashon di Polis a tuma e inisiativa algun luna pasá di aserká tur kolega den kuerpo ku e petishon pa trese komestibel, sea di bleki, bòter òf di paki ku no ta daña, pa asina ei nan por wòrdu entregá na esnan ménos pudiente den nos komunidat.

Kada departamento polisial a haña un òf mas kaha den kua nan por a hinka nan komestibelnan. Despues a pasa rekohé esakinan pa asina traha e paketenan.
E reakshon di trahadónan den kuerpo pa ku e proyekto noble aki tabata grandi i a logra sera alrededor di 45 pakete formal pa diferente famia. Personal di RST, KMar i Wardakosta tambe a partisipá den e proyekto aki.
Via di instansianan sosial, iglesianan i organisashonnan den bario, a haña nòmber i direkshon di famianan den nesesidat.



Un representashon chikí di e Departamento di Komunikashon lo hiba e paketenan aki na e diferente kasnan, pa asina ei den fin di aña aki, trese alegria den mas kas aki na Kòrsou.
Di e manera aki tambe, Kuerpo Polisial ke mustra e otro banda di su kara.
Ku nos no tei únikamente pa atendé ku situashonnan ménos agradabel òf aktua di forma represivo, pero nos tei tambe pa saka un man yuda. Final di kuenta, ta pa e komunidat aki ku nos tambe ta forma parti di dje, nos ta hasié.

Esnan ku kobra prima ku nan a paga di más tin ku paga belasting riba dje

WILLEMSTAD. Komishon di Penshonadnan di SEHOS a splika ku esnan ku tin derecho pa haña sèn bèk naturalmente tin di tene kuenta ku impuesto.

Sehos ta bai pidi un tarifa di impuesto speshal (bijzonder tarief) ku ta mas abou. Si no haña esaki mester tene kuenta ku un gran parti di e suma lo bai na impuesto. Manera nos a bisa kaba, ta bai pa ku nos a logra kita e problematiko aki for di mesa.

Sehos tabata kier a paga 4.3 miyon florin i nos a eksigi 6.7 miyon florin. Di nos banda a pone awa den biña, pero a logra tòg ku lo bai reparti 5 miyon florin.
E komishon tin di bai traha duru pa logra gana e proseso den korte i ku esaki lo redunda den 14 miyon florin riba kual tambe nos lo bai eksigi 'vertragingsrente'.
E huristanan di partidonan huntu mester bai sinta traha e petishon pa entrega na korte mas lihe posibel.

E komishon enkabesa pa Felix Pinedo a gradisi medionan di komunikashon pa a kubri e trayektoria p'asina pueblo en general por a keda al tanto di e desaroyonan.
Diasabra 15 di desèmber proksimo lo tin un reunion pa penshonadonan i tur esnan konserní.
E reunion aki lo tuma luga na Buurtcentrum Sta. Maria di 13.00 pa 15.00. Kòrda bin ku bo asiento.

NKBB: 'Statüt manera nos konosé ta ilegal!"

Reuniendo Antia i Karibe den solidaridat pa pone Boneiru bèk riba lista di NNUU

KRALENDIJK. Djasabra último Fundashon NKBB un biaha mas a tene un simposio públiko riba plasa Wilhelmina, pa sigui informá i konsientisá e pueblo di Boneiru di nan derechonan ku kada dia Hulanda ta mina mas i mas ku poko poko, pero sigur, ta tumando Boneiru over.

NKBB su lucha awor ta dirigí pa pone Boneiru bèk riba e lista di Nashonnan Uni di paisnan ku no t in propio gobernashon



Loke tabata hopi interesante tabata e diferente diskursonan ku a keda presentá pa oradónan for di Kòrsou, Sint Eustatius, Puerto Rico, Arkipelago di San Andres/ Providensia.

Di Kòrsou dr. Rene Rosalia di Movementu Kousa Promé, a splika na manera hopi kla ku e derecho di outodeterminashon ta un derechi ku ni polítikonan i sigur no Hulanda por kita for di e Pueblo.

Sr. Disrael Orphelin, tambe di Kòrsou, pa Movementu Pueblo Soberano, a sakudí e oudiensia ku splikashon bon dokumentá di kon Hulanda atraves di 65 aña a sa di engañá tantu pueblo di Antia, polítikonan i komunidat internashonal, dor di presentá un Statüt na Nashonnan Unio ku ta kontra di e prinsipio básiko di un "Full Measure of Self-government".

Kemen Statüt manera nos konosé ta ilegal.
Sra. Lodesca Livingstone a duna un relato amplio di nan lucha pa, meskos ku e lucha di islanan di x Antia pa haña rekonosementu di nan derechi di outodeterminashon.

Sr. Jose Lopez di Puerto Rico a duna nan historia di lucha pa independensia i asina sali for di opreshon i kòntròl di Merka.
Sr. Charles Woodley di Sint Eustatius, den su desertashon a habri wowo di e públiko presente ora el a presentá e similaridat di e manera ku Hitler a dominá i kontrolá e paisnan Europeo durante segundo guera mundial i loke Hulanda a i ketubai ta hasiendo ku islanan BES i sobrá islanan di èks Antia.

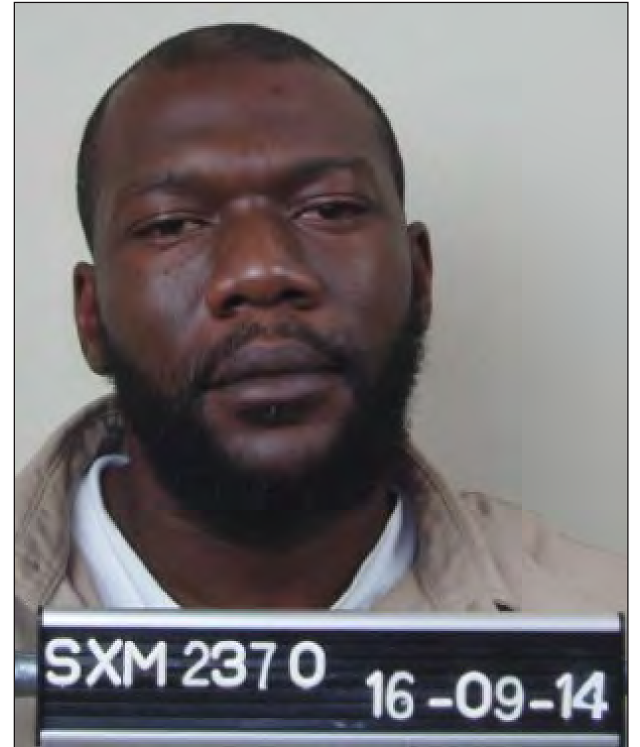
Sr. Carlyle Corbin, eksperto Nashonan Uní, e oradó prinsipal a ekspresá elokuentemente ku mester ta intenshon pa krea un resistensia permanente "manera leon" pa nos nashonan optené e berdadero outodeterminashon konsistente ku e Karta di Nashonan Uní.

Pa realisá esaki pueblo ta rekerí pa buska e informashon korekto ku por laga nan komprendé kla dikon nos mester pusha e podernan imperial pa kumpli ku deseo di komunidat internashonal ekspresá na 1945. E emperionan aki lo sigui eksplotá nos si nos no forsa nan pa stòp.
Ta inaseptabel ku den 2018 ta posibel ku paisnan miembro di Nashonnan Uni manera Hulanda, ku pa kolmo tin presidensia den Konseho di Seguridat di NU por trata su sosionan den Reino di tal forma.

Nos di NKBB ke gradisí pueblo di Boneiru pa su aporte den e lucha sagrado pa libertat i igualdat.
NKBB ta primintí ku nos lo no stòp te ora nos Haña Boneiru Bèk di akuerdo ku James Finies di Nos Ke Boneiru Bèk

Abogado Vaders a pidi libertat pa ruman asesino Martina





PHILIPSBURG. Abogado defensor dje asesinonan kondená Hensley i Hashantley Martina diaranson na Sint Maarten a pidi wes pa apsolvé su klientenan i laga nan den libertat pasobra reshèrshe a kometé eror garafal den investigashon dje kaso.

E reshèrshe ku a investigá e kaso a usa grabashon di kombersashon telefoniko i fiskal a bisa wes ku esei ta prueba ku Hashantley tabata den e outo ku nan a usa pa bai mata e viktima.

Sinembargo a bin sali na kla ku e reshèrshe a kometé un fayo na momento di identifiká e bos pasobra no tabata bos di Hashantly kende ta papia ingles ku aksènt kurasoleño pero tabata bos di Kathron Fortune di Grenada kende ta un notorio kriminal.

Fiskal a insisti ku e reshèrshe a traha 21 verbal i tur tabata korekto pero ela kometé un 'eror honesto' den solamente un dje verbalnan.

Vaders no tabata di akuerdo ku e fiskal i a akusá e fiskal di trabou 'slordig' i a lastra su kliente den un kaso di asesinato i kontaminá e kaso.

Wes sinembargo no tabata di akuerdo ku e abogado ounke wes a keda babuká kon un reshèrshe por a brua bos di Hashantly ku esun di Fortune.

E abogado a insisti ku fiskal ta robes bezig i ku e no tin prueba firme pero wes a splika ku nan a haña marka di sapatu di Hashantly riba T-shirt dje viktima mientras tabatin filingrana di glas riba e sapatu ora e asesino a skòp kibra un bentana di glas dje outo.

Ante tantu prueba asina e akusadonan a haña memoria selektivo inmediatamente no tabata kòrda nada mas.

Na final Ministerio Publiko a gradisi reshèrshenan pa un trabou 'well done' apesar di tur hèndikèp ku nan a topa den nan kaminda.

Pa asesinato na St. Maarten

Kurasoleñonan Hashantley i Hensley Martina kondená na 25 aña di prison

PHILIPSBURG—Diaranson Korte di Hustisia penal na Sint Maarten a kondená e rumannan Hashantley Fulgencio Martina (27) i Hensley Hilarion Martina (24) komo kulpabel pa asesinato di Francis W. Brunache den e munisipio di Hope Estate dia 24 di yanuari di aña pasá. E dos rumannan a basha ráfaga di bala ku mirador den kurpa dje viktima kende tabata sintá den su outo riba Pica Shell Road anochi lat. Pa fiskal e asesinato tabata un hecho atros ku fasilmente por a kousa bida di otro hende inosente. E asesinonan no kier a konfesá pero tin indikashon ku ta pa motibu di droga. Fiskal originalmente a pidi 24 i 22 aña respektivamente pe rumannan pero wes a dikta 25 aña pa kada un di nan. Un testigu a konta ku ela tene tiru di mitrayur i a mira un Jeep ta sali for di kurá di kas ku e shofùr su kurpa tur na impakto di bala.

Asina mes e asesinonan a keda pòmp bala den kurpa dje viktima.

Ora e Jeep a para, un dje rumannan a habri e porta di banda di shofùr i a sigi pòmp bala den kurpa dje viktima ku un otro arma.

Ora wes a tuma palabra ela splika ku normalmente e kastigu pa asesinato ta 18 aña presu pero den e kaso aki mester desviá dje norma i imponé kastigu pisá. Ta un kaso di asesinato ku sanger friu riba un kaya publiko den un bario yen di hende.

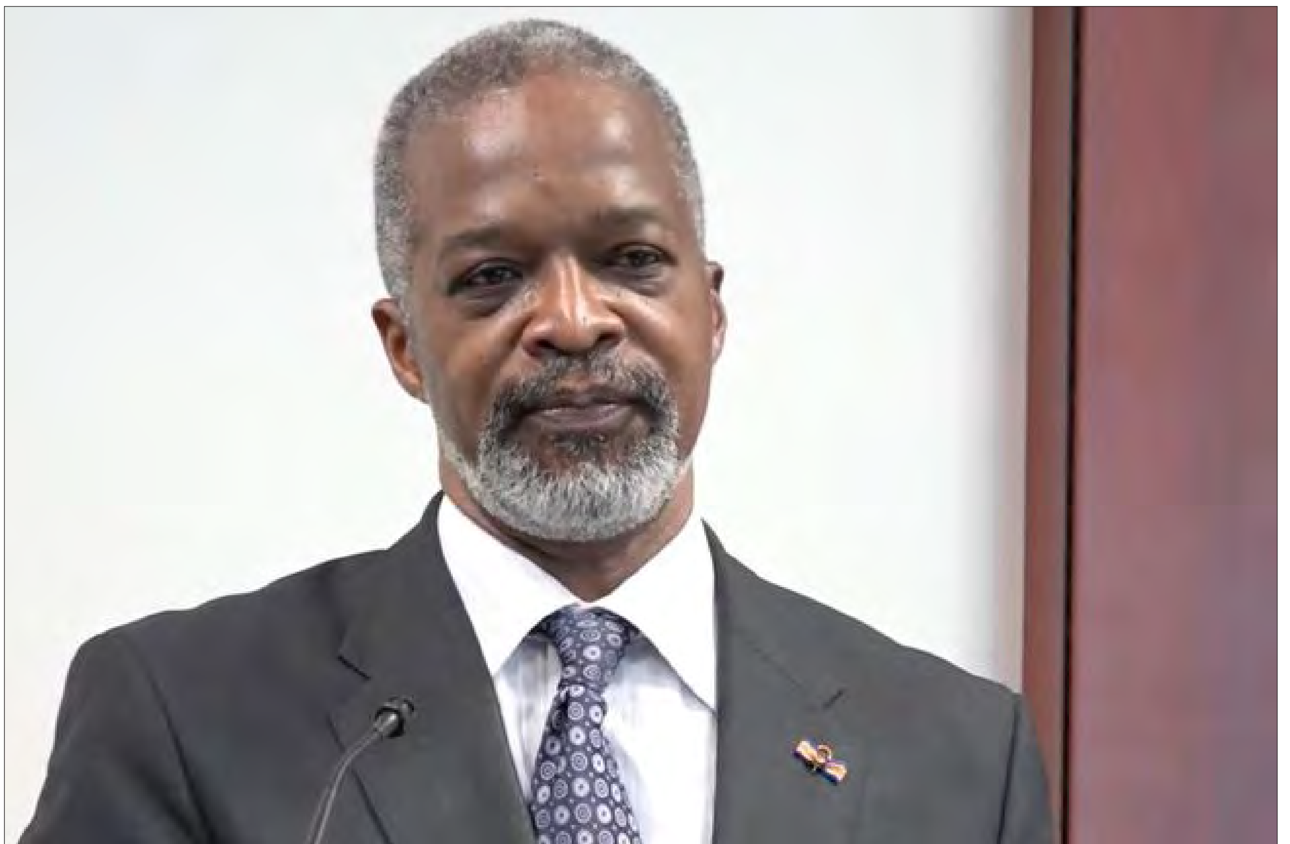
Pa e hecho ku a para bira ku tur kriminal tin arma wes a pone mas kastigu riba loke ta normal pasobra poseshon di arma na Sint Maarten ta 20x mas tantu ku na Ulanda kaminda krimennan ku uso di arma ta haltu kaba.

I manera ta normal, e dos asesinonan a deklará ku no ta nan a mata e viktima i ku ademas nan no por deklará nada pasobra nan no sa nada ni ta kòrda nada dje kaso. Esei sí tabata poko difisil pa wes traga pasobra tabata trata di un ehekushon kriminal tipikamente manera Mafia.

Corte di Hustisia a confirmá:

Emsley Tromp a bolbe gana OM integralmente

WILLEMSTAD - Manera Providencia y Husticia ta dicta, Emsley Tromp a bolbe gana e caso cu Ministerio Publico a entamá contra e promé veredicto caminda Huez a otorgá Tromp e triunfo integralmente.
Ayera tres Huez bou di presidencia di mr. S.A. Carmelia formando e Corte hunto cu mr. D. Radder y mr. A.J.H. van Sullen a reafirmá y reconfirmá e promé veredicto intregralmente declarando Emsley Tromp totalmente absolvé di e cargonan cu Ministerio Publico a usa pa hiba Emsley Tromp dilanti.



Pa Procuradornan mr. Angela y mr. van der Werff, e hecho cu Corte di Husticia a fluit nan bèk mester tabata dòbel amargo, pasobra nan equipo di Fiscal tabatin tur tempo, tur placa, y tur experto na nan disposicion pa purba proba un acusacion cu tabata practicamente basá riba redo y mentira.
No mester desestimá e veredicto cu e tres Hueznan a duna, pasobra si nan a faya dicta negativamente, e consecuencianan lo tabata mortal pa Emsley Tromp pasobra aparte cu e sa cu e tabata inocente, nan lo a poné paga 10 miyon florin di boet cu e menasa cu si e no traha 240 ora di trabou fòrsá, e lo mester a bay prison pa un aña!!

Un demanda francamente Makiaveliko cu afortunadamente e tres Hueznan a considerá fuera di tur proporcion y a fluit OM bèk di un manera integral.

Basicamente e tribunal a confirmá e promé veredicto cu tabata cu cátedra den ley y husticia, pero ayera e trio di Hueznan a surpasá hasta e cátedra primera pa mustra e Procuradornan cu casi-casi ta fabricá nan a fabricá e acusacion.

E tribunal no a bay di acuerdo cu Ministerio Publico a violá competencia di Director di Belasting dor di subi riba tereno di belasting.

Pa ley ta Director di Belasting por cuminsa un caso penal contra e acusado, pero e por pasa e competencia aki na Ministerio Publico.

Pa por a listra den cas di dr. Tromp di e manera inhumano y cruel cu agentenan Hulandes a haci, nan a crea espacio pa no tabatin nodi di consulta cu Director di Belasting.

KICO TROMP A HACI?

Ministerio Publico a acusá Tromp cu entre 2007 te cu 2015 el a falsificá su documentonan di belasting di tur sorto di belasting por habido y por haber.
Un aspecto importante cu e tribunal a constatá ta cu no ta Tromp personalmente a yena e formularionan, pero expertonan di KPMG.
Caminda Ministerio Publico a faya ta caminda nan a usa solamente e parti cu nan a kere cu Tromp a laga yena e formularionan robes intencionalmente.

Den nan ansha pa condená Tromp, OM a usa solamente e aspecto 'intencional' siendo cu tabatin aspectonan no-intencional tambe.
Loke e tribunal no a consedé e abogadonan di dr. Emsley Tromp ta pa tende e expertonan di KPMG, pasobra unabes cu nan lo a declaré inocente integralmente, no tabatin sentido pa tende nan mes.

Detenshon relashoná ku menasa

Willemstad - Djárason 12 di desèmber 2018, alrededor di 19.30or, riba òrdu di Ministerio Públiko Tim di Mantenshon di Òrdu Públiko, a detené e hòmber sospechoso W.F. nasé na Haiti di 44 aña di edat, den un kaso di menasa kontrá di su famia ku a tuma lugá dia 9 desèmber 2018 den área di Suffisant.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Dos detenshon pa violashon di e Lei di Opio

Willemstad - Djárason 12 di desèmber 2018, alrededor di 16.44 or, Sentral di Polis a dirigí un patruya di polis na un Krusero den área di Mega Pier pa un kaso di violashon di lei di opio.

For di un investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku un dos (2) hòmber mester purba a subi barku ku droga. Durante un kòntrol na entrada riba e dos hòmbernan, e seguridat di e barku a haña den nan tas di skouder, dos (2) saku di plèstik chiktitu ku mariwana i kuater (4) blòki di kokaina i a konfiská esakinan.

En konekshon ku e violashon di e Lei di Opio, polis a detené, e hòmber sospechosonan K.B.B. nasé na U.S.A., di 66 aña di edat i E.Y.F. nasé na U.S.A. di 20 aña di edat.

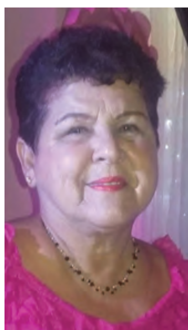
A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiskal Ouksiliar ku a ordená nan enkarselamentu pendiente mas investigashon

REST IN PEACE

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Dat jij zo dicht bij ons kon zijn maakt alles minder zwart, echt sterven zul je voor ons nooit omdat je voortleeft in ons hart. Veni Vidi Vici

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Sra Vda Petra Reginalda Petrocchi-Brete

Mihor conoci como: "Petra of Petol"
*18-02-1953   04-12-2018

Na nomber di su:
Yiunan: LillianPetrocchi y Kenneth Holder
Lisette & Gianni Hardeveld-Petrocchi
Manerayiu: Mark Gonzalez
Nieto(a)nan: Michael, Yvanny, Mitchell
Settiène, Marcelino, Miah, Enzo
Rumannan: SraVdaMaria Caraballo y famia
Marianita Brete y famia
Candida y AlwinMackentosh
Bernadeta Brete y Marlon Maduro
Chita y DitoMartijn y famia
Carmen y Silvio Thiel y famia
Cuñanan: Lena y Martin Farro
SraVda Gloria Oduber y famia
IkaPetrocchi y famia
Betty Wernet y BoeiPaesch y famia
Tutty y DulfoGeerman y famia
Vito y NadinPetrocchi
Tantanan: Nita y Necis

Amigo(a)nan di cas: Rudy de Cuba, Mario de Cuba, Richard Kelly, Marjori Ras, Rafaela Dijkhof, NettyWillems, Tuyo Werleman y famia,
Subrinonan, subrinanan, ihanan, primanan, primonan, bisiñanan, ex coleganan di Americana hotel, Tur e muchanan di SpecialOlimpicsy demasfamia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entierocu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 15 di December 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo salipa Santana Catolico na Noord.
Condolencia lo tuma lugar na Jaburibari 221, 14 di December di 7'or pa 9'or di anochi.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubidaalgunfamia of conocir.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Adelaida Anthonia Diaz Moreno-Werleman

*02-01-1962 - †12-12-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Bida no ta caba, sino ta transforma,
Señor a invit'e pa alegria di su cas eterno"
Cu inmenso tristeza na nos curazon
nos ta anuncia e fayecimento di nos
difunto stima:

Win Xin Hon

Mihor conoci como "Cindy"
*31-08-1997 - †10-12-2018

Na nomber di su
Mayornan: †Kai Chiu Hon&Bidi Hon-Ye
Rumanan: Sisi Hon
Jennifer Hon
William Hon
Demas amigo, famia y conocirnan ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 17december 2018 na misa Fatima na Dakota for di 2'or pa 4'or di atardi después lo Sali pa santana Central di Sabana Basora.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Señor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Salmo: 1,2,3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke nos a comparti cune, nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Anna Maria Rivero-Girigori

Mihor conoci como: Mem of Anie
*13-01-1933 - †12-12-2018

Na nomber di su
Casa: Federico Girigori
Mama: Angelina Rivero-Kock
Tata: Gubersindo Rivero
Yuinan: Filomena y esposo Cicilio Kelly
Sabina y esposo †Macel Ras
Valentin y esposa Jane Girigori
Adriana y esposo Rudolf Hieroms
Nilda y esposo Dayron Ortiz
Nietonan: Gregori, Esy, Fernando, Angelo, Carolina, Jefferson, Richelline, Anchealle, Xyrianna, Migshallon, Cyondrick, Raymie, Rafael.
Rumannan: †Rosa Rivero
†Tony Rivero
†Jose Rivero
†Maria (Bibi) Rivero
†Maroucha Kock y Macario Kock
Buchi Rivero y Margarita Rivero
Benita Davelaar

Subrino y sobrinanan na Aruba, Curacao, USA y Hulanda, primo y primanan, comer y compernan.
Amigo y amiganan di Cas: Carinsa Figaroa, Maiky Croes, Juliana
Henriquez
Ex coleganan di Centrale Bank van Aruba

Demas famia: Rivero, Girigori, Kock, Kelly, Ras, Loefstok, Hiermos, Ortiz, Flanegin, Echobardo, Tromp, Maria, Henriquez, Martinus, Davelaar.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 15 december 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora

amc unicon

Campaña di Fin di aña!



2X STOVES 24"
MABE



PANASONIC
INVERTER SPLIT UNIT



ANDROID TABLET
VERYKOOL



55" SMART TV
PANASONIC



GREE U-CROWN
INVERTER SPLIT UNIT



3X BT SPEAKERS
ISOUND



32" SMART TVS
3X TCL SMART



LAPTOP
LENOVO



3X SMART PHONE
GALAXY J2 PRIME



3X MICROWAVES
DAEWOO



40" SMART TVS
2X TCL SMART



2X RECLINERS
BROWN & GRAY



Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo partisipa pa gana yen premio great pa anja nobo!

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

amc unicon

pa biba mihor

Bon Pasco!



GALAXY J4, 16GB, BLACK



GALAXY J6, 32GB, GOLD




POCOPHONE F1, 128GB, GRAPHITE BLACK




A2 LITE, 64GB PLUS COVER, BLACK

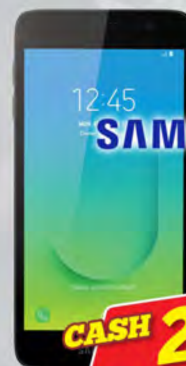


BLU smartphones

CELLULAR / TABLET 7" HD SCREEN, 3G, TOUCHBOOK M7 PRO, BLACK OR GOLD



GALAXY A6 PLUS, 32GB, DUAL CAMERA BLACK



GALAXY J2 CORE, 8GB, 8MP / 5MP CAMERA, BLACK



NUVISION

TABLET 8" SCREEN, 32GB, WINDOWS 8.1, BLACK




LAPTOP COMPUTER, 15.6" SCREEN, BLACK



LAPTOP COMPUTER, 15.6" SCREEN, AVAILABLE IN: BLACK, PLATINUM GRAY OR CORAL RED

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. *Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

www.amcunicon.com

amc unicon
pa biba mihor

Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo partisipa pa gana yen premio great pa anja nobo!



JBL by HARMAN

CASH 215

JBL FLIP 4 IN 4 COLORS!
PORTABLE WIRELESS SPEAKER, SPEAKERPHONE, SPLASHPROOF, RECHARGEABLE BATTERY

SAMSUNG

HOME THEATRE SYSTEM, 5.1 CHANNEL, 50W, 3D, BLU-RAY, DOLBY DIGITAL, DTS DIGITAL 1X USB, 1X HDMI, 1 DIGITAL, BLUETOOTH

CASH 399





Panasonic

MICRO SYSTEM, 1CD, 20W, BLUETOOTH, MP3, USB, STREAMING APP, BLACK

CASH 225



CASH 29

SuperSonic Live. Life. Easy.

CLOCKRADIO, 1" LED DISPLAY, AM/FM, BATTERY BACKUP, PRESET 10 RADIO STATIONS, DUAL ALARMS, BLACK



CASH 35

SuperSonic Live. Life. Easy.

PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER, RECHARGEABLE, FM RADIO, MP3 PLAYBACK, USB, SD CARD, LED FLASHING, TORCH LIGHT, KARAOKE

SDIGITAL



PORTABLE SPEAKER, 2.5W RMS, BLUETOOTH, RECHARGEABLE, USB CHARGING, AUX-IN JACK

CASH 45

CREDITO TE CU 24 LUNA



Panasonic

MINI SYSTEM, CD, 2000W RMS, BLACK.

CREDIT 51
CASH 599

SuperSonic Live. Life. Easy.

BOOMBOX, BLUETOOTH, MP3, USB/SD, AM/FM RADIO



CASH 79

SPECIAL



CREDIT 59
SPECIAL 695
WAS 795

Panasonic

MINI SYSTEM, CD/MP3, 2200W, AIRQUAKE, 4GB INT. MEMORY, BI-AMP/SUPER WOOFER



Pioneer

CASH 99

BLUETOOTH HEADPHONES, OVER THE EAR, FOLDS, BLACK OR WHITE

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Credit Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

amc unicon

pa biba mihor

Bon Pasco!

0% DOWN PAYMENT

TCL



SPECIAL

55" LED TV, 4K UHD, SMART, BLACK

CREDIT 85

SPECIAL 995

WAS 1095

SAMSUNG



32" LED TV, 720P, SMART, 2X HDMI, 1X USB, BLACK

CREDIT 51

CASH 599

SAMSUNG



40" LED TV, FULL HD, 1080P, SMART, 2X HDMI, 2X USB, BLACK

CREDIT 78

CASH 949

SAMSUNG



43" LED TV, FULL HD, 1080P, SMART, BLACK

CREDIT 80

CASH 945

TCL



32" LED TV, HD 720P, SMART, QUAD CORE, BLACK

CASH 395

TCL

SPECIAL

CREDITO TE CU 24 LUNA



65" LED TV, 4K UHD, SMART, WIFI, QUAD CORE, BLACK

CREDIT 136

SPECIAL 1595

WAS 1795

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com



pa biba mihor



Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo participa pa gana hopi premio great pa aña nobo!





	CASH	PA LUNA
18.000 BTU	Afl. 1595	Afl. 136
24.000 BTU	Afl. 1755	Afl. 149

SIN INSTALACION!





U-CROWN SERIES	CASH	PA LUNA
9000 BTU	Afl. 1575	Afl. 134
12.000 BTU	Afl. 1615	Afl. 137
18.000 BTU	Afl. 1995	Afl. 170

SIN INSTALACION!



35% mas efficiente compara cu otro airconan Inverter



Spaar 60% di energia compara cu otro airconan



Controla e temperatura caminda cu pone e remote control



2 nivel di operacion; halto pa dianan calor y abou pa dianan fresco



Ahusta bo airco via bo Smartphone, iPad y Tablet ect.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

amc unicon

pa biba mihor

Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo participa pa gana hopi premio great pa aña nobo!

Panasonic

Panasonic 100 100th Anniversary

	CASH	PA LUNA
9000 BTU	Afl. 1840	Afl. 156
12.000 BTU	Afl. 2025	Afl. 172
18.000 BTU	Afl. 2480	Afl. 211
24.000 BTU	Afl. 2800	Afl. 238

Un pago ta inclui tur cos:
- Panasonic Inverter Airco
- Instalacion y Mantencion
- Uso di Coriente Super Abou
- Garantia Adicional
- 0 Down Payment

0% DOWN PAYMENT



SPECIAL

Panasonic INVERTER FRIDGE
CREDIT 170
SPECIAL 1999 WAS 2599



SPECIAL

CREDIT 119
SPECIAL 1399 WAS 1699

Panasonic INVERTER WASHER

CREDITO TE CU 24 LUNA



CASH 225

Panasonic MICRO SYSTEM, MP3, USB, 1CD, BLUETOOTH,



Panasonic BLUETOOTH WIRELESS SPEAKER
CREDIT 76
CASH 899



Panasonic 43" LED TV
CREDIT 70
CASH 825



CREDIT 96
CASH 1125

Panasonic 49" LED TV



CREDIT 136
CASH 1595

Panasonic 55" LED TV



Panasonic INVERTER MICROWAVE
CASH 459



Panasonic MINI COMPONENT SYSTEM, USB, BLUETOOTH,
CASH 425

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Credit Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

amc unicon

pa biba mihor

Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo participa pa gana hopi premio great pa aña nobo!

Whirlpool

SPECIAL CASH 469

BLACK, 20" STOVE,

Whirlpool

SPECIAL

CREDIT 76 CASH 899 WAS 999

30" STOVE, WHITE

mabe

CREDIT 93 CASH 1099

30" STOVE, BLACK

mabe

CREDIT 93 CASH 1099

30" STOVE, STAINLESS STEEL

TUR DIAHUEBS TE CU 8'OR SHOPPING NIGHT

CREDITO TE CU 24 LUNA

mabe

SPECIAL

CREDIT 76 CASH 899 WAS 999

WHITE, 10 CFT. FRIDGE

Whirlpool

CREDIT 85 CASH 999

WHITE, 9 CFT. FRIDGE

Whirlpool

CREDIT 93 CASH 1099

SILVER, 9 CFT. FRIDGE

Whirlpool

CREDIT 110 CASH 1299

SILVER, 12 CFT. FRIDGE

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

www.amcunicon.com

amc unicon
pa biba mihor

Bon Pasco!

Whirlpool

0% DOWN PAYMENT

CREDIT 110
CASH 1299

3.5 CFT. TOPLOAD WASHER, 9 CYCLES, 5 TEMP, AUTO WATER LEVEL, PORCELAIN TUB, WHITE

Whirlpool

CREDIT 107
CASH 1259

7.0 CFT. GAS DRYER, 14 CYCLES, 4 TEMP, AUTODRY SYSTEM, WRINKLE SHIELD, END OF CYCLE SIGNAL, WHITE

Whirlpool

3.5 CFT. TOPLOAD WASHER, 9 CYCLES, HIGH EFFICIENCY, AUTO WASH LEVEL, PORCELAIN TUB, WHITE

CREDIT 85
CASH 999

CREDITO TE CU 24 LUNA




CREDIT 116
CASH 1359

7.2 CFT. GAS DRYER, 3 HEAT, 4 CYCLES, ROTARY CONTROLS, QUICK FLUFF, ALUMINIZED ALLOY DRUM, TIMED DRY, WHITE




CREDIT 102
CASH 1199

3.8 CFT. WASHER, 700RPM, 6 CYCLES, 6 TEMP, 6 SPEED, PRESET WATER LEVELS, BLEACH/FABRIC SOFTENER DISPENSERS, WHITE




CREDIT 119
CASH 1399

4.2 CFT. WASHER, ENERGY STAR, 13 CYCLES, 6 TEMP, OPTIONAL SOIL LEVELS, VARIABLE WASH / SPIN LEVELS, WHITE / SILVER



CREDIT 102
CASH 1199

WASHER, 17KG, STAINLESS STEEL

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

amc unicon

pa biba mihor

Campaña di Fin di aña!

Cu cada compra di 25 florin of mas bo ta haya ticket pa bo participa pa gana hopi premio great pa aña nobo!

restonic

DREAM DOLLAR FIRM

CASH 435

0% DOWN PAYMENT

SLEEP ON IT BEDDING Co

CREDIT 51
CASH 595
BACK SUPPORT, DOUBLE (1524)

CREDIT 58
CASH 685
BACK SUPPORT, QUEEN (1524)

SLEEP ON IT BEDDING Co

CREDIT 93
CASH 1095
BACK SUPPORT, KING (1556)

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

amc unicon

pa biba mihor

Bon Pasco!

SPECIAL

CREDIT 110

SPECIAL 1295

WAS 1515

DRAKE DINING SET

ACME

SERRA II DINING TABLE WITH 4 CHAIRS CAPPUCCINO FINISH

CREDIT 64

CASH 755

CREDITO TE CU 24 LUNA

ACME

0% DOWN PAYMENT

ACME

SPECIAL

CREDIT 110

SPECIAL 1295

WAS 1475

PLATINUM II CHOCOLATE LINEN SOFA / LOVESEAT SET

ACME

CREDIT 42

CASH 495

ROSIA RECLINER, W/ CUP HOLDER, AVAILABLE IN BEIGE AND SAGE

ACME

CASH 169

MANDY OFFICE CHAIR WITH ARM, BLACK

CREDIT 191

CASH 2250

ACME

BELVILLE REVERSIBLE SECTIONAL SOFA & CHAISE WITH PILLOWS

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.

www.amcunicon.com